

TravelMate 380-Serie

Benutzerhandbuch

Copyright © 2004 Acer Incorporated.
Alle Rechte vorbehalten.

Benutzerhandbuch für TravelMate 380-Serie
Erste Ausgabe: August 2004

Gelegentliche Änderungen der Informationen in dieser Veröffentlichung behalten wir uns ohne Ankündigung vor. Diese Änderungen werden jeweils in die folgenden Ausgaben dieses Handbuchs, zusätzlicher Dokumente oder Veröffentlichungen übernommen. Diese Firma übernimmt keine Garantie, weder ausdrücklich noch implizit, bezüglich des Inhalts dieses Handbuchs und – ohne darauf beschränkt zu sein – der unausgesprochenen Garantien von Marktgängigkeit und Eignung für einen bestimmten Zweck.

Notieren Sie nachfolgend die Modellnummer, Seriennummer sowie Kaufdatum und -ort. Die Serien- und Modellnummer befinden sich auf dem Etikett an Ihrem Computer. Wenn Sie sich bezüglich Ihres Geräts an Acer Incorporated wenden, müssen Sie die Seriennummer, die Modellnummer und die Kaufdaten immer mit angeben.

Kein Teil dieser Veröffentlichung darf ohne vorherige schriftliche Zustimmung von Acer Incorporated reproduziert, in einem Datenabrufsystem gespeichert oder in anderer Form oder durch andere Verfahren (elektronisch, mechanisch, durch Fotokopieren, Aufnahme oder andere Verfahren) verbreitet werden.

Notebook-Computer der TravelMate 380-Serie

Modellnummer: _____

Seriennummer: _____

Kaufdatum: _____

Gekauft bei: _____

Acer und das Acer-Logo sind eingetragene Warenzeichen von Acer Incorporated. Produktnamen und Warenzeichen anderer Unternehmen werden in diesem Handbuch nur zu Identifikationszwecken verwendet und sind das Eigentum der jeweiligen Unternehmen.

Das Wichtigste zuerst

Wir möchten uns bei Ihnen dafür bedanken, daß Sie sich in Bezug auf mobilen Computerbedarf für den Notebook-Computer der TravelMate-Serie entschieden haben. Wir hoffen, daß Sie mit Ihrem TravelMate genauso zufrieden sein werden, wie wir bei seiner Herstellung Freude daran hatten.

Ihre Anweisungen

Um Ihnen bei der Verwendung Ihres TravelMate zu helfen, entwickelten wir ein Set mit Anweisungen:



Zuallererst hilft Ihnen das Übersichtsblättchen **Für den Anfang...**, Ihren Computer das erste Mal in Betrieb zu nehmen.



Dieses **Benutzerhandbuch** führt Sie in die mannigfaltigen Methoden ein, wie Ihnen Ihr Computer helfen kann, produktiver zu sein. Dieses Benutzerhandbuch enthält klare und präzise Informationen über den Computer, lesen Sie es also sorgfältig durch.

Das Benutzerhandbuch steht auch im PDF-Format (Portable Document Format) zur Verfügung. Dies ist praktisch, wenn Sie eine Kopie ausdrucken müssen. Folgen Sie dabei diesen Schritten:

- 1 Klicken Sie auf **Start, Alle Programme, AcerSystem**.
- 2 Klicken Sie auf **AcerSystem User's Guide**.

Hinweis: Zum Betrachten der Datei muß Adobe Acrobat Reader installiert sein. Hinweise über die Arbeit mit Adobe Acrobat Reader finden Sie im Menü **Hilfe**.

Weitere Auskunft über unsere Produkte, Dienstleitungen und Support-Informationen erhalten Sie bei einem Besuch unserer Webseite (www.acer.com).

Grundlegende Pflege und Hinweise für die Arbeit mit Ihrem Computer

Ein- und Ausschalten Ihres Computers

Drücken Sie zum Einschalten Ihres Rechners einfach auf die Ein-/Aus-Taste, die Taste links neben den Start-Tasten oberhalb der Tastatur des TravelMates. Siehe "Vordere offene Ansicht" auf Seite 3 für den Ort der Ein-/Aus-Taste.

Sie können den Computer auf verschiedene Weise ausschalten.

- Mit dem Befehl **Herunterfahren...** von Windows
Unter Windows® XP: Klicken Sie auf **Start, Computer ausschalten**; klicken Sie dann auf **Ausschalten**.
- Benutzen Sie die Ein-/Aus-Taste



.....
Hinweis: Mit die Ein-/Aus-Taster können Sie auch Energiesparfunktionen auslösen. Weitere Informationen enthält die Windows-Hilfe.

- Mit benutzerdefinierten Funktionen zum Energiesparen

Sie können den Computer auch durch Schließen der Display-Abdeckung oder durch Drücken des Sleep-Hotkeys (**Fn-F4**) herunterfahren. Details sind im Online-Handbuch angegeben.



.....
Hinweis: Wenn Sie den computer nicht auf die normale Weise ausschalten können, drücken Sie für mehr als vier Sekunden auf die Ein-/Aus-Taste. Wenn Sie den Computer ausgeschaltet haben und ihn wieder einschalten möchten, warten Sie mindestens zwei Sekunden vor dem Wiedereinschalten.

Pflege Ihres Computers

Bei guter Pflege werden Sie viel Freude an Ihrem Computer haben.

- Setzen Sie den Computer nicht direktem Sonnenlicht aus. Stellen Sie den Computer und das Laufwerk auch nicht in der Nähe von Wärmequellen (z.B. Heizungen) auf.
- Setzen Sie den Computer nicht Temperaturen unter 0 °C oder über 50 °C aus.
- Setzen Sie den Computer keinen elektrischen Feldern aus.

- Setzen Sie den Computer weder Feuchtigkeit noch Nässe aus.
- Bespritzen Sie den Computer nicht mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten.
- Setzen Sie den Computer keinen Stößen oder Vibrationen aus.
- Setzen Sie den Computer weder Staub noch Schmutz aus.
- Stellen Sie zur Vermeidung von Beschädigungen niemals Objekte auf den Computer.
- Klappen Sie das Computer-Display nicht heftig zu, wenn Sie es schließen.
- Stellen Sie den Computer niemals auf unebenen Oberflächen auf.

Pflege des Netzteils

Beachten Sie diese Hinweise zum Schutz des Netzteils:

- Schließen Sie das Netzteil nicht an andere Geräte an.
- Treten Sie nicht auf das Netzkabel, und stellen Sie auch keine Gegenstände oder Objekte darauf ab. Verlegen Sie sämtliche Kabel zum und vom Computer so, daß niemand darauf treten kann.
- Fassen Sie niemals am Kabel, sondern immer direkt am Stecker an, wenn Sie das Netzkabel aus der Steckdose ziehen.
- Die Summe der Amperewerte sämtlicher angeschlossenen Geräte darf den maximalen Amperewert des Netzkabels nicht überschreiten, wenn Sie ein Verlängerungskabel verwenden. Außerdem sollte die Summe der Amperewerte aller an eine einzelne Steckdose angeschlossenen Geräte für die entsprechende Sicherung nicht zu groß sein.

Pflege des Akkus

Beachten Sie diese Hinweise zum Schutz des Akkus:

- Verwenden Sie als Ersatz nur Akkus desselben Typs. Schalten Sie den Computer aus, bevor Sie Akkus entnehmen oder austauschen.
- Versuchen Sie nicht, Akkus zu öffnen, und bewahren Sie sie außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Entsorgen Sie verbrauchte Akkus gemäß den geltenden Bestimmungen. Recyclen Sie Akkus, falls dies möglich ist.

Reinigung und Wartung

Gehen Sie bei der Reinigung des Computers wie folgt vor:

- Schalten Sie den Computer aus, und entnehmen Sie den Akku.
- Ziehen Sie das Netzteil ab.
- Verwenden Sie ein weiches, mit Wasser befeuchtetes Tuch. Verwenden Sie keine flüssigen Reinigungsmittel oder Sprays.
- Verwenden Sie zum Reinigen des Bildschirms ein Reinigungsmittel für LCD-Bildschirme.

Wenn Folgendes eingetreten ist:

- Der Computer ist heruntergefallen oder das Gehäuse wurde beschädigt.
- Flüssigkeit ist in das Innere des Produkts gelangt.
- Der Computer funktioniert nicht ordnungsgemäß.

Lesen Sie bitte "Fehlermeldungen" auf Seite 54.

Inhalt

Das Wichtigste zuerst	iii
Ihre Anweisungen	iii
Grundlegende Pflege und Hinweise für die Arbeit mit Ihrem Computer	iv
1 Einführung in Ihren TravelMate	1
Eine TravelMate-Tour	3
Vordere offene Ansicht	3
Vorderseite	5
Linke Seite	6
Rechte Seite	7
Rückseite	8
Unterseite	9
Funktionen	10
Statusanzeigen	12
Verwenden der Tastatur	14
Sondertasten	14
Starttasten	21
Touchpad	22
Touchpad-Grundlagen	22
Speichergeräte	24
Festplattenlaufwerk	24
IEEE-1394-Optische(s)-Laufwerk	24
Verwenden von Software	25
Audio	26
Regeln der Lautstärke	26
Energieverwaltung	27
Reisen mit Ihrem TravelMate	28
Entfernen vom Arbeitsplatz	28
Umhertragen	28
Mitnehmen des Computers nach Hause	29
Reisen mit dem Computer	31
Auslandsreisen mit dem Computer	31
Sichern des Computers	33
Anschluß für Diebstahlsicherung	33
Kennwörter	33
2 Anpassen Ihres Computers	35
Erweitern mit Optionen	37
Anschließbare Optionen	37
Aufrüstoptionen	43
Verwenden von System-Dienstprogrammen	45

Notebook Manager	45
Launch Manager	46
BIOS-Dienstprogramm	46
Disk to Disk Recovery	47
Installation von mehrsprachigem Betriebssystem	47
Wiederherstellen ohne eine Recovery-CD	47
Richten Sie das Kennwort ein und beenden Sie den Vorgang	48
3 Fehlerbehebung meines Computers	49
Typische Fragen	51
Tips zur Fehlerbehebung	54
Fehlermeldungen	54
Inanspruchnahme von Dienstleistungen	55
Internationale Garantie für Reisende (ITW)	55
Vor einem Anruf	55
Anhang A	
Technische Daten	57
Anhang B Hinweise	63
Index	75

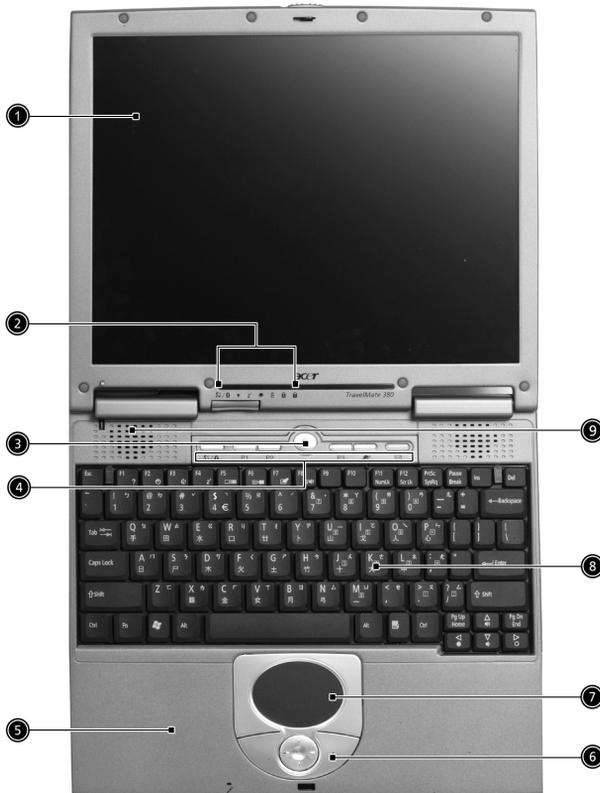
1 Einführung in Ihren TravelMate

Ihr TravelMate vereint Hochleistung,
Vielfältigkeit, Energiesparfunktionen und
Multimedia-Funktionen mit einer einzigartigen
Gestaltung und einem ergonomischen Design.
Arbeiten Sie mit einer unerreichten Produktivität
und Zuverlässigkeit mit Ihrem neuen starken
Rechenpartner.

Eine TravelMate-Tour

Nachdem Sie Ihren Computer gemäß dem Übersichtsblatt **Für den Anfang...** eingerichtet haben, stellen wir Ihnen jetzt Ihren neuen TravelMate-Computer vor.

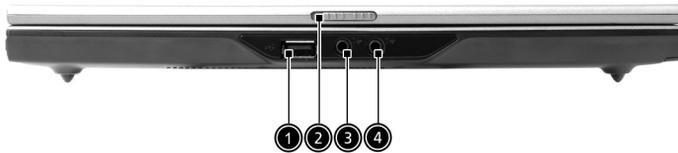
Vordere offene Ansicht



#	Komponente	Beschreibung
1	Display	Auch LCD (Liquid Crystal Display, Flüssigkristallanzeige) genannt; dient als Anzeigegerät.

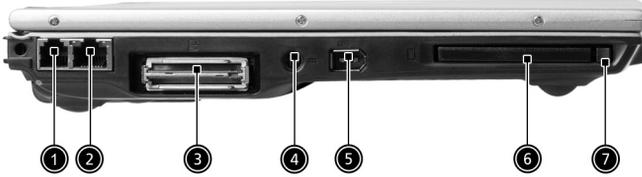
#	Komponente	Beschreibung
2	Statusanzeigen	LEDs (lichtemittierende Dioden), die sich ein- und ausschalten, um den Status des Computers und seiner Funktionen und Komponenten anzuzeigen.
3	Ein-/Aus-Taste	Schaltet den Rechner ein.
4	Starttasten	Sechs Sondertasten für häufig verwendete Programme. Details hierzu sind in "Starttasten" auf Seite 21 angegeben.
5	Handauflage	Entlastet Ihre Hände bei der Arbeit mit dem Computer.
6	Tasten (links, Mitte und rechts)	Die linke und die rechte Taste funktioniert wie die linke und rechte Maustaste; die Taste in der Mitte dient als eine 4-Wege-Bildlauf-taste.
7	Touchpad	Berührungsempfindliches Zeigegerät, das wie eine Computermaus funktioniert.
8	Tastatur	Gibt Daten auf Ihrem Computer ein.
9	Mono lautsprecher	Zur Ausgabe von Ton.

Vorderseite



#	Komponente	Beschreibung
1	USB 2.0-Anschluss 	Nimmt Universal Serial Bus-Geräte (z.B. USB-Maus, USB-Kamera) auf.
2	Verschluss	Verschluss zum Öffnen und Schließen des Laptops.
3	Lautsprecher/ Kopfhörer/ Line- Out-(S/PDIF)Buchse 	Zum Anschließen von Kopfhörern oder anderen Line-Out-Audiogeräten (Lautsprecher).
4	Mikrophonbuchse/ Audioeingang 	Eignet sich für Eingabe aus externen Mikrofonen oder Anschluß für Audioeingabegeräte (z.B. Audio-CD-Player, Stereo-Walkman).

Linke Seite



#	Komponente	Beschreibung
1	Modemanschluß 	Anschluß für eine Telefonleitung.
2	Netzwerkbuchse 	Anschluß für ein Ethernet 10/100-Base-Netzwerk.
3	EasyPort 	Nimmt einen Acer EasyPort oder E/A-Port-Replikator auf.
4	DC-in-Buchse 	Dient dem Anschließen des Netzteils.
5	IEEE 1394-Anschluß 	Anschluß für IEEE 1394-Geräte.
6	PC-Karten-Einsteckplatz 	Anschluß für eine 16-Bit-PC-Karte oder 32-Bit-CardBus-PC-Karte Typ II.
7	Auswurfaste	Wirft Karten aus ihrem Einsteckplatz aus.

Rechte Seite



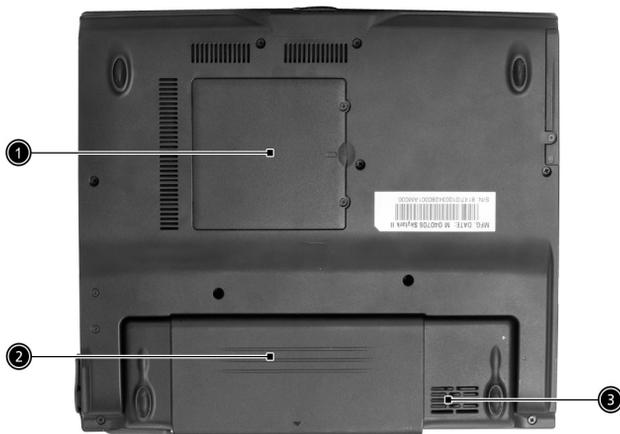
#	Komponente	Beschreibung
1	HDD 	Enthält die Festplatte des.
2	Infrarotanschluß 	Schnittstellen für Infrarotgeräte (z.B. Infrarot-Drucker und IR-fähige Computer).
3	USB-2.0-Anschluß 	Anschluß für USB-Geräte (z.B. USB-Maus, USB-Kamera).
4	Belüftungsschlitz	Schützt den Rechner vor Überhitzung, selbst bei längerem Benutzen.
5	Vorrichtung für Diebstahlsicherung 	Anschluß für eine Kensington-kompatible Diebstahlsicherung.

Rückseite



#	Komponente	Beschreibung
1	Batterie- Entriegelungsschalter	Entriegelt das Batteriefach, damit Sie das Batteriepack entfernen können.
2	Anschluß für externen Monitor 	Anschluß für ein Anzeigegerät (z.B. externer Monitor, LCD-Projektor) mit bis zu 1024 x 768 Pixeln Auflösung und bis zu 16.7 Mio. Farben.

Unterseite



#	Komponente	Beschreibung
1	Arbeitsspeicherfach	Hier befindet sich der Arbeitsspeicher des Computers.
2	Akkusacht	Enthält den Akkusatz des Computers.
3	Belüftungsschlitz	Schützt den Rechner vor Überhitzung, selbst bei längerem Benutzen.

Funktionen

Nachfolgend sind nur einige der vielen Funktionen zusammengefaßt:

Leistung

- Intel® Pentium® M-Prozessor mit 715~755 oder besser
- Intel-855GM-Chipset
- Speicher erweiterbar auf auf 2 GB mit 2 Steckplätzen
- Enhanced-IDE-Festplatte mit hoher Kapazität
- Lithium-Ionen-Hauptakkusatz
- Energiesparsystem mit ACPI (Advanced Configuration Power Interface)

Display

- 12.1" TFT-LCD-Bildschirm (Thin-Film-Transistor-Flüssigkristallanzeige) mit 32-Bit-High-Color-Darstellung bei Auflösung von 1024 x 768 (XGA, eXtended Graphics Array)
- 3D-Grafikmodul
- Gleichzeitige Anzeige auf LCD-Bildschirm und externem Monitor
- Unterstützt zwei eigenständige Anzeigen

Multimedia

- 16-Bit-HiFi-AC'97-Stereo-Audio
- Integrierte Lautsprecher

Anschlußmöglichkeiten

- Anschluß für Fax-/Datenmodem mit hoher Geschwindigkeit
- Ethernet/Fast Ethernet-Anschluß
- Drahtlose schnelle Kommunikation über Infrarot
- Zwei USB 2.0-Schnittstellen
- IEEE 1394-Anschluß
- InviLink 802.11 b/g Wireless LAN und Wi-Fi
- 100-pol. Acer EasyPort oder E/A-Port-Replikator-Anschluss

Design und Ergonomie sind am Benutzer orientiert

- 4-Wege-Internet-Bildlauf-taste
- Abgerundetes, stilvolles Design
- Ergonomisches Touchpad-Zeigegerät

Erweiterung

- CardBus PC-Karten-Einsteckplatz für eine Karte vom Typ II
- Erweiterbarer Arbeitsspeicher

Statusanzeigen

Der Rechner besitzt sieben einfach zu erkennende Statusanzeigen auf dem Anzeigebildschirm und drei auf dem LCD-Feld.



Die Statusanzeigen für Drahtlose, Strom und Sleep sind selbst dann zu sehen, wenn der Bildschirm geschlossen ist.

Symbol	Funktion	Beschreibung
	InviLink™/ Bluetooth®	Leuchtet orange auf, wenn die Funktionen für Wireless-LAN aktiviert sind. Blau bedeutet, dass die BluetoothR-Funktion aktiviert ist.
	Stromversorgung	Leuchtet grün auf, wenn der Rechner eingeschaltet ist und wenn sich der Rechner im Standby-Modus befindet.
	Sleep-Modus	Leuchtet, wenn der Computer den Standby-Modus aktiviert, und blinkt, wenn er den Ruhemodus aktiviert oder beendet.

Symbol	Funktion	Beschreibung
	Medienaktivität	Leuchtet, wenn das Diskettenlaufwerk, die Festplatte oder das optische Laufwerk aktiv ist.
	Akkuladung	Leuchtet, wenn der Akku geladen wird.
	Caps Lock	Leuchtet, wenn die Caps Lock-Funktion aktiviert ist.
	Num Lock	Leuchtet, wenn die Num-Taste aktiviert ist.

Verwenden der Tastatur

Die Tastatur verfügt über Standardtasten und ein integriertes numerisches Tastenfeld, separate Cursortasten, zwei Windows-Tasten sowie zwölf Funktionstasten.

Sondertasten

Feststelltasten

Die Tastatur verfügt über drei Feststelltasten, die Sie aktivieren bzw. deaktivieren können.



Feststelltaste	Beschreibung
Caps Lock	Wenn diese Feststelltaste aktiviert ist, werden alle eingegebenen alphabetischen Zeichen in Großbuchstaben dargestellt.
Num (Fn-F11)	Wenn Num aktiviert ist, befindet sich das integrierte numerische Tastenfeld im numerischen Modus. Die Tasten sind wie auf einem Taschenrechner angeordnet (inklusive der arithmetischen Operatoren +, -, * und /). Verwenden Sie diesen Modus zur Eingabe großer Mengen numerischer Daten. Eine bessere Lösung besteht im Anschließen eines externen Tastenfelds.
Rollen (Fn-F12)	Wenn Rollen aktiviert ist, bewegt sich die Bildschirmanzeige eine Zeile nach oben oder unten, wenn Sie die jeweiligen Pfeiltasten drücken. Bei einigen Anwendungen hat Rollen keine Funktion.

Integriertes numerisches Tastenfeld

Das integrierte numerische Tastenfeld arbeitet wie das numerische Tastenfeld eines Arbeitsplatzrechners. Es ist an kleinen Zeichen in der oberen rechten Ecke der jeweiligen Tasten zu erkennen. Um die Beschriftung der Tastatur nicht zu kompliziert zu machen, sind die Symbole für die Cursor-Tasten nicht auf die Tasten gedruckt.



Gewünschte Funktion	Num ist aktiviert	Num ist deaktiviert
Zahlentasten des integrierten Tastenfelds	Geben Sie wie gewohnt Zahlen ein.	
Cursorsteuertasten des integrierten Tastenfelds	Halten Sie die Umschalttaste beim Betätigen der Cursorsteuertasten gedrückt.	Halten Sie die Fn-Taste beim Betätigen der Cursorsteuertasten gedrückt.
Tasten der normalen Tastatur	Halten Sie Fn beim Eingeben von Buchstaben auf dem integrierten Tastenfeld gedrückt.	Geben Sie wie gewohnt Buchstaben ein.



Hinweis: Wenn eine externe Tastatur oder ein externes Tastenfeld mit dem Computer verbunden ist, wechselt die Num-Funktion automatisch von der internen Tastatur zu der externen Tastatur oder dem externen Tastenfeld.

Windows-Tasten

Die Tastatur besitzt zwei Tasten für spezielle Windows-Funktionen.



Taste	Beschreibung
Taste mit Windows-Logo 	Start-Taste. Kombinationen mit dieser Taste führen bestimmte Funktionen aus. Dazu zählen unter anderem die folgenden:  + Tabulator (Aktiviert die nächste Schaltfläche in der Task-Leiste)  + E (Öffnet den Windows-Explorer)  + F (Sucht Dokumente)  + M (Verkleinert alle Fenster zum Symbol) Umschalt +  + M (Macht das Verkleinern aller Fenster rückgängig)  + R (Ruft das Dialogfenster Ausführen... auf)
Anwendungstaste 	Öffnet ein Kontextmenü (entspricht einem Klicken mit der rechten Maustaste).

Hotkeys der Tastatur

Mit den Hotkeys oder Tastenkombinationen erhalten Sie Zugriff auf die meisten Einstellungen des Computers wie Bildschirmhelligkeit, Lautstärke und das BIOS-Dienstprogramm.

Wenn Sie einen Hotkey auf der Tastatur aktivieren wollen, drücken und halten Sie die **Fn**-Taste und drücken dann die andere Taste der Tastenkombination.

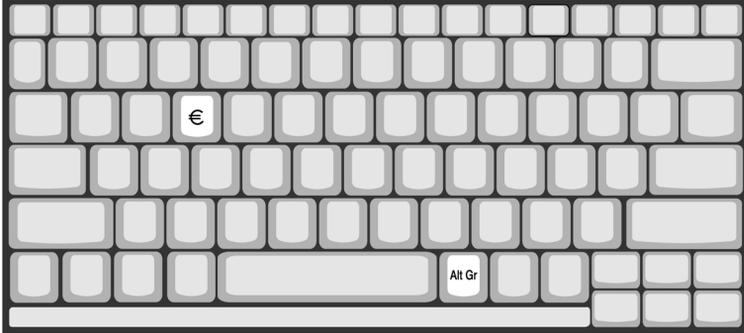


Hotkey	Symb	Funktion	Beschreibung
Fn-F1	?	Hotkey-Hilfe	Zeigt Hilfe zu Hotkeys.
Fn-F2		Setup	Zugriff auf das Konfigurationsprogramm des Rechners.
Fn-F3		Wechsel des Energieverwaltungsschemas	Wechselt das Energieverwaltungsschema, das von Ihrem Rechner benutzt wird (Funktion ist verfügbar, wenn sie vom Betriebssystem unterstützt wird). Siehe "Energieverwaltung" auf Seite 27.

Hotkey	Symb	Funktion	Beschreibung
Fn-F4		Sleep-Modus	Schaltet den Computer in den Sleep-Modus. Siehe "Energieverwaltung" auf Seite 27.
Fn-F5		Display-Schalter	Schaltet die Display-Ausgabe zwischen dem Display-Bildschirm, dem externen Monitor (falls angeschlossen) und gleichzeitiger Anzeige auf dem Display-Bildschirm und dem externen Monitor um.
Fn-F6		Bildschirm ausschalten	Schaltet die Hintergrundbeleuchtung des Displays aus, um Energie zu sparen. Drücken Sie zum Einschalten eine beliebige Taste.
Fn-F7		Touchpad-Schalter	Schaltet das interne Touchpad ein oder aus.
Fn-F8		Lautsprecher-schalter	Schaltet die Lautsprecher ein oder aus.
Fn→		Heller	Erhöht die Bildschirmhelligkeit.
Fn←		Dunkler	Verringert die Bildschirmhelligkeit.
Fn↑		Lauter	Erhöht die Lautstärke.
Fn↓		Leiser	Verringert die Lautstärke.

Das Euro-Symbol

Wenn das Tastaturlayout auf Englisch (USA-International), Englisch (Großbritannien) oder ein europäisches Layout eingestellt ist, können Sie das Euro-Symbol mit der Tastatur eingeben.



Hinweis für Benutzer der US-Tastatur: Das Tastaturlayout wird beim ersten Einrichten von Windows festgelegt. Damit das Euro-Symbol verwendet werden kann, muß das Tastaturlayout auf Englisch (USA-International) eingestellt werden.

So überprüfen Sie den Tastaturtyp in Windows Millennium Edition and Windows® 2000:

- 1 Klicken Sie auf **Start, Einstellungen, Systemsteuerung**.
- 2 Doppelklicken Sie auf **Tastatur**.
- 3 Klicken Sie auf die Registerkarte **Sprache**.
- 4 Prüfen Sie, ob das Tastaturlayout für "Englisch (USA)" auf Englisch (USA-International) eingestellt ist.

Falls nicht, klicken Sie auf **Eigenschaften**. Wählen Sie dann **Englisch (USA-International)**, und klicken Sie auf **OK**.

- 5 Klicken Sie auf **OK**.

So überprüfen Sie den Tastaturtyp in Windows® XP:

- 1 Klicken Sie auf **Start, Systemsteuerung**.
- 2 Doppelklicken Sie auf **Regions- und Sprachoptionen**.
- 3 Klicken Sie auf die Registerkarte **Sprachen** und dann auf **Details**.

- 4 Prüfen Sie, ob das Tastaturlayout für "Englisch (USA)" auf Englisch (USA-International) eingestellt ist.

Falls nicht, klicken Sie auf **Hinzufügen**. Wählen Sie dann **Englisch (USA-International)**, und klicken Sie auf **OK**.

- 5 Klicken Sie auf **OK**.

So geben Sie das Euro-Symbol ein:

- 1 Suchen Sie das Euro-Symbol auf der Tastatur.
- 2 Öffnen Sie einen Texteditor oder eine Textverarbeitung.
- 3 Halten Sie **Alt Gr** gedrückt, und drücken Sie das Euro-Symbol.



.....
Hinweis: Es gibt Zeichensätze und Software, die das Euro-Symbol nicht unterstützen. Weitere Informationen finden Sie unter www.microsoft.com/typography/faq/faq12.htm.

Starttasten

Oberhalb der Tastatur befinden sich sechs Tasten. Bei diesen Tasten handelt es sich um besondere Ein-Klick-Tasten, mit denen Sie besondere Funktionen ausführen können.



Nr.	Beschreibung	Standardanwendung
1	InviLink™/ Bluetooth® 	Blau bedeutet, dass die Bluetooth®-Funktion aktiviert ist.
2	P1	Vom Benutzer programmierbar
3	P2	Vom Benutzer programmierbar
4	P3	Vom Benutzer programmierbar
5	Web-Browser 	Internet Explorer (oder benutzerdefiniertes Programm) ausführen
6	Mail 	Outlook Express (oder benutzerdefiniertes Programm) ausführen

Touchpad

Das integrierte Touchpad ist ein Zeigegerät, das auf Bewegungen auf seiner Oberfläche reagiert. Dies bedeutet, daß sich der Cursor auf dem Bildschirm bewegt, wenn Sie mit Ihrem Finger über die Oberfläche des Touchpads streichen. Dank der zentralen Lage auf der Handauflage ist das Touchpad angenehm zu benutzen.



Touchpad-Grundlagen

Die folgenden Tips weisen Sie in die Benutzung des Touchpads ein:



- Streichen Sie mit Ihrem Finger über die Oberfläche des Touchpads, um den Cursor zu bewegen.
- Drücken Sie die linken (1) und rechten (3) Tasten neben dem Touchpad, um Funktionen auszuwählen und auszuführen. Diese beiden Tasten entsprechen den linken und rechten Maustasten. Ein Antippen des Touchpads erzeugt gleiche Ergebnisse.

- Mit der Vierweg-Bildlauf-taste (2) können Sie sich auf einer Seite nach oben, unten, links oder rechts bewegen. Diese Taste imitiert das Klicken mit der Maus auf die vertikale und horizontale Bildlaufleiste von Windows-Anwendungen.

Funktion	Linke Taste	Rechte Taste	Mittlere Tasten	Antippen
Ausführen	Schnell zweimal klicken			Zweimal antippen (mit derselben Geschwindigkeit wie ein Doppelklick mit einer Maustaste)
Auswählen	Einmal klicken			Einmal antippen
Ziehen	Klicken und halten, und dann den Cursor mit dem Finger auf dem Touchpad ziehen			Zweimal antippen (mit derselben Geschwindigkeit wie ein Doppelklick mit einer Maustaste), dann den Finger auf dem Touchpad nach dem zweiten Antippen ziehen
Kontextmenü aufrufen		Einmal klicken		
Bildlauf			Klicken und Halten der Taste in die gewünschte Richtung (oben/unten/links/rechts)	



Hinweis:

- Benutzen Sie das Touchpad nur mit sauberen, trockenen Fingern. Auch das Touchpad muß stets sauber und trocken sein. Das Touchpad ist berührungsempfindlich. Je leichter also die Berührung, desto besser ist die Reaktion. Hartes Antippen steigert die Reaktionsfähigkeit des Touchpads nicht.
- Wenn Sie eine externe USB-Maus benutzen, können Sie auf die Taste **Fn-F7** drücken, um das Touchpad zu deaktivieren.

Speichergeräte

Dieser Computer verfügt über folgende Speichergeräte:

- Enhanced-IDE-Festplattenlaufwerk mit hoher Kapazität
- IEEE-1394-Optische (DVD, DVD/CD-RW-Kombo oder DVD-Dual-Laufwerk)
- USB-Diskettenlaufwerk

Festplattenlaufwerk

Diese Festplatte mit hoher Kapazität erfüllt Ihren Bedarf an Speicherplatz. Hier sind Ihre Programme und Daten abgespeichert.

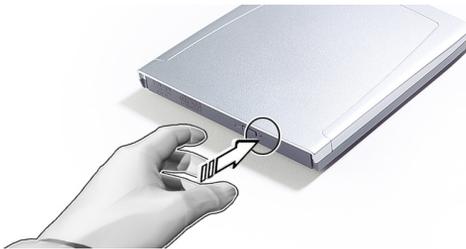
IEEE-1394-Optische(s)-Laufwerk

Ihr Computer wird mit einem der folgenden optischen Laufwerk ausgeliefert:

- DVD-ROM-Laufwerk
- DVD/CD-RW-Laufwerk
- DVD-Dual-Laufwerk

Ausfahren des Trägers des IEEE-1394-Optische(s)-Laufwerks

Drücken Sie bei eingeschaltetem Computer die Auswurf-taste, um den Träger des optischen Laufwerks auszufahren.



Wenn der Computer ausgeschaltet ist, können Sie den Laufwerksträger über das Notauswurfloch ausfahren. Siehe Seite 52.

Verwenden von Software

Abspielen von DVD-Filmen

Wenn das DVD-Laufwerkmodul in das Fach für das optische Laufwerk installiert ist, können Sie DVD-Filme in Ihrem Rechner abspielen.

- 1 Fahren Sie den DVD-Träger aus, und legen Sie die DVD-Filmdisk ein. Fahren Sie dann den DVD-Träger wieder ein.



Wichtig! Wenn Sie den DVD-Spieler zum ersten Mal starten, werden Sie vom Programm gebeten, den Regionalcode einzugeben. Für DVDs werden 6 Regionen unterschieden. Sobald ein Regionalcode für den Computer eingestellt ist, wird er nur DVDs dieser Region abspielen. Sie können den Regionalcode maximal fünf Mal einstellen (das erste Mal inbegriffen), danach wird der zuletzt eingegebene Regionalcode dauerhaft übernommen. Entnehmen Sie die Regionalcodeangaben für DVD-Filme der nachstehenden Tabelle.

- 2 Der DVD-Film wird nach wenigen Sekunden automatisch abgespielt.

Regionalcode	Land oder Region
1	USA, Kanada
2	Europa, Naher Osten, Südafrika, Japan
3	Südostasien, Taiwan, Südkorea
4	Lateinamerika, Australien, Neuseeland
5	Ehemalige UdSSR, Teile von Afrika, Indien
6	Volksrepublik China



Hinweis: Zum Ändern des Regionalcodes legen Sie einen DVD-Film für eine andere Region in das DVD-ROM-Laufwerk ein. Weitere Informationen finden Sie in der Online-Hilfe.

Audio

Der Computer besitzt 16-bit High-Fidelity AC'97 Stereo-Audio und Mono Lautsprecher.



Regeln der Lautstärke

Das Einstellen der Lautstärke ist so einfach wie das Drücken von Tasten. Weitere Informationen über das Regeln der Lautstärke finden Sie in "Hotkeys der Tastatur" auf Seite 17.

Energieverwaltung

Dieser Computer besitzt ein eingebautes Energiesparsystem, das die Systemaktivitäten überwacht. Systemaktivität wird durch eine beliebige Aktivität eines der folgenden Geräte ausgelöst: Tastatur, Maus, Diskettenlaufwerk, Festplatte, Peripheriegeräte an den seriellen und parallelen Anschlüssen sowie Grafikspeicher. Wenn für eine bestimmte Zeit keine Aktivität festgestellt wird (Inaktivitäts-Zeitüberschreitung genannt), stoppt der Computer einige oder alle diese Geräte, um Energie zu sparen.

Dieser Computer bedient sich eines Energieschemas, das ACPI (Advanced Configuration and Power Interface) unterstützt, wodurch maximale Energieeinsparung und maximale Leistung gleichzeitig gewährleistet ist. Windows übernimmt alle energiesparenden Aufgaben für Ihren Computer.

Reisen mit Ihrem TravelMate

In diesem Kapitel erhalten Sie Tips und Hinweise dazu, was Sie beim Reisen mit Ihrem Computer bedenken sollten.

Entfernen vom Arbeitsplatz

Folgen Sie zum Entfernen der Verbindung mit externem Zubehör den folgenden Anweisungen:

- 1 Speichern Sie die aktuelle Arbeit.
- 2 Entfernen Sie alle Medien (Diskette und CD) aus den Laufwerken.
- 3 Fahren Sie das Betriebssystem herunter.
- 4 Schließen Sie die Display-Abdeckung.
- 5 Ziehen Sie das Kabel aus dem Netzteil.
- 6 Entfernen Sie Tastatur, Zeigegerät, Drucker, externen Monitor und weitere externe Geräte.
- 7 Entfernen Sie die Kensington-Diebstahlsicherung, falls vorhanden.

Umhertragen

Dazu zählt die Mitnahme des Computers auf kurzen Distanzen, zum Beispiel von Ihrem Büroarbeitsplatz zu einem Besprechungsraum.

Vorbereiten des Computers

Schließen und verriegeln Sie vor dem Transportieren des Computers die Display-Abdeckung, damit der Computer in den Sleep-Modus wechselt. Jetzt können Sie den Computer problemlos zu einem anderen Ort im Gebäude mitnehmen. Um den Ruhemodus auf dem Computer zu beenden, öffnen Sie das Display; drücken Sie dann auf die Ein-/Aus-Taste und lassen sie los.

Wenn Sie den Computer zum Büro eines Kunden oder in ein anderes Gebäude mitnehmen möchten, sollten Sie ihn herunterfahren:

- 1 Klicken Sie auf **Start, Beenden...** oder auf **Computer ausschalten** (Windows® XP).
- 2 Wählen Sie **Herunterfahren**, und klicken Sie auf **OK**, oder wählen Sie **Ausschalten** (Windows® XP).

- oder -

Sie können den Sleep-Modus aktivieren, indem Sie **Fn-F4** drücken. Schließen und verriegeln Sie dann das Display.

Wenn Sie erneut mit dem Computer arbeiten möchten, entriegeln und öffnen Sie das Display; drücken Sie dann auf die Ein-/Aus-Taste und lassen sie los.



Hinweis: Wenn die Sleep-Anzeige nicht leuchtet, befindet sich der Computer im Ruhemodus und hat sich ausgeschaltet. Wenn die Sleep-Anzeige leuchtet und die Stromversorgungsanzeige allerdings nicht, hat der Computer den Ruhemodus aktiviert. Drücken Sie in beiden Fällen auf die Ein-/Aus-Taste und lassen sie los, um den Computer wieder einzuschalten. Beachten Sie, daß der Computer nach einiger Zeit im Sleep-Modus in den Ruhemodus wechseln kann.

Mitnehmen zu kurzen Besprechungen

Ein voll aufgeladenes Akku betreibt den Rechner für etwa 4,5 Stunden (6-Zellen-Akku). Wenn die Besprechung kürzer als diese Zeitspanne ist, müssen Sie nur den Computer mitnehmen.

Mitnehmen zu langen Besprechungen

Wenn Ihre Besprechung länger dauert als 4,5 oder wenn Ihr Akku nicht voll aufgeladen ist, sollten Sie das Netzteil mitbringen, um Ihren Computer im Besprechungszimmer an eine Netzquelle anzuschließen.

Wenn der Konferenzraum nicht über eine Steckdose verfügt, können Sie die Entladung des Akkus durch verringern, indem Sie den Sleep-Modus aktivieren. Drücken Sie **Fn-F4**, oder schließen Sie die Display-Abdeckung, wenn Sie den Computer nicht aktiv benutzen. Um den Computer wieder benutzen zu können, öffnen Sie das Display (wenn es geschlossen ist); drücken Sie dann auf die Ein-/Aus-Taste und lassen sie los.

Mitnehmen des Computers nach Hause

Dazu zählt die Mitnahme des Computers vom Büro nach Hause oder umgekehrt.

Vorbereiten des Computers

Folgen Sie nach dem Entfernen aller Verbindungen des Computers mit Ihrem Arbeitsplatz diesen Anweisungen, um den Computer für den Weg nach Hause vorzubereiten:

- Vergewissern Sie sich, daß Sie alle Medien (Diskette und CD) aus den Laufwerken entfernt haben. Andernfalls könnte der Laufwerkskopf beschädigt werden.
- Verpacken Sie den Computer in eine Transporthülle, die ihn vor dem Verrutschen schützt und ihn abfedert, falls er herunterfallen sollte.



.....

Achtung: Verstauen Sie keine Gegenstände über der oberen Abdeckung des Computers. Druck auf die obere Abdeckung kann den Bildschirm beschädigen.

Mitzunehmendes Zubehör

Nehmen Sie die folgenden Dinge mit nach Hause, wenn diese dort nicht schon vorhanden sind:

- Netzteil und Netzkabel
- Das gedruckte Benutzerhandbuch

Besondere Hinweise

Folgen Sie diesen Richtlinien, um den Computer beim Transport zur und von der Arbeit zu schützen:

- Halten Sie Temperaturunterschiede möglichst gering, indem Sie den Computer bei sich tragen.
- Wenn Sie für eine längere Zeit anhalten müssen und den Computer nicht mitnehmen können, bewahren Sie ihn im Kofferraum auf, um ihn nicht zu großer Hitze auszusetzen.
- Durch Temperatur- und Feuchtigkeitsschwankungen kann es zu Kondensation kommen. Lassen Sie den Computer sich an die Raumtemperatur anpassen, und überprüfen Sie den Bildschirm auf Kondensation, ehe Sie den Computer wieder einschalten. Bei Temperaturunterschieden von mehr als 10°C müssen Sie länger warten, bis sich der Computer an die Raumtemperatur angepaßt hat. Lagern Sie den Computer möglichst 30 Minuten in einer Umgebungstemperatur, die zwischen der Außentemperatur und der Raumtemperatur liegt.

Einrichten eines Büros zu Hause

Wenn Sie häufig zu Hause mit Ihrem Computer arbeiten, kann es sich lohnen, ein zweites Netzteil für die Arbeit zu Hause zu erwerben. Durch ein zweites Netzteil müssen Sie kein zusätzliches Gewicht nach Hause tragen.

Wenn Sie den Computer zu Hause für längere Zeit benutzen, können Sie auch eine externe Tastatur, einen externen Monitor und eine externe Maus anschließen.

Reisen mit dem Computer

“Dazu zählt das Zurücklegen einer größeren Entfernung, zum Beispiel von Ihrem Büro zum Büro eines Kunden, oder Reisen im Inland.”

Vorbereiten des Computers

Bereiten Sie den Computer so vor, als ob Sie ihn nach Hause mitnehmen. Achten Sie darauf, daß der Akku im Computer geladen ist. Bei der Sicherheitskontrolle im Flughafen werden Sie möglicherweise aufgefordert, den Computer einzuschalten, wenn Sie ihn in den Abfertigungsbereich mitnehmen.

Mitzunehmendes Zubehör

Nehmen Sie folgendes mit:

- Netzteil
- Zusätzliche, vollgeladene Akkus
- Zusätzliche Druckertreiber-Dateien, wenn Sie einen anderen Drucker verwenden möchten

Besondere Hinweise

Beachten Sie zusätzlich zu den Richtlinien zum Mitnehmen des Computers nach Hause die folgenden Richtlinien, um den Computer beim Reisen zu schützen:

- Nehmen Sie den Computer immer als Handgepäck mit.
- Lassen Sie den Computer möglichst durch eine Person untersuchen. Die Röntgenkontrollen am Flughafen sind unschädlich, tragen Sie den Computer aber nicht durch einen Metalldetektor.
- Bringen Sie Disketten nicht in die Nähe von mobilen Metalldetektoren.

Auslandsreisen mit dem Computer

Dazu zählen Reisen außerhalb der Landesgrenzen.

Vorbereiten des Computers

Bereiten Sie den Computer so wie für andere Reisen vor.

Mitzunehmendes Zubehör

Nehmen Sie folgendes mit:

- Netzteil
- Für das Zielland geeignete Netzkabel
- Zusätzliche, vollgeladene Akkus
- IEEE-1394-Optische(s)-Laufwerk-Modul(e)
- Zusätzliche Druckertreiber-Dateien, wenn Sie einen anderen Drucker verwenden möchten
- Kaufbeleg zur Vorlage beim Zoll
- Internationale Garantie für Reisende

Besondere Hinweise

Beachten Sie dieselben Hinweise wie für andere Reisen mit dem Computer. Die folgenden Tips sind bei Auslandsreisen zusätzlich hilfreich:

- Achten Sie bei Reisen in ein anderes Land darauf, daß die dortige Netzspannung und die vorgesehenen Netzkabel kompatibel sind. Erwerben Sie andernfalls ein Netzkabel, das für die dortige Netzspannung geeignet ist. Benutzen Sie keine Spannungskonverter für Haushaltsgeräte, um den Computer mit Energie zu versorgen.
- Wenn Sie das Modem verwenden, prüfen Sie, ob das Modem und der Stecker kompatibel mit dem Telekommunikationssystem des Ziellandes sind.

Sichern des Computers

Ihr Computer ist eine wertvolle Investition, auf die Sie achten müssen. Erlernen Sie, wie Sie Ihren Computer schützen und auf ihn aufpassen.

Die Sicherheitsfunktionen umfassen eine Diebstahlsicherung und Kennwörter.

Anschluß für Diebstahlsicherung

Eine Aussparung für ein Sicherheitsschloß auf der Rechteseite des Rechners ermöglicht Ihnen das Anschließen eines Kensington-kompatiblen Sicherheitsschlosses für Computer.



Binden Sie ein Diebstahlsicherungskabel an ein unbewegliches Objekt wie einen Tisch oder einen Griff einer abgeschlossenen Schublade. Stecken Sie das Schloß in den Anschluß für die Diebstahlsicherung, und schließen Sie dieses ab. Es gibt auch Modelle auch Schloß.

Kennwörter

Der Computer wird durch Kennwörter vor unbefugtem Zugriff geschützt. Das Setzen dieser Kennwörter erzeugt verschiedene Schutzebenen für den Computer und die Daten:

- Das Supervisor-Kennwort verhindert den unberechtigten Zugang zum BIOS-Dienstprogramm. Sobald dieses gesetzt ist, müssen Sie das Kennwort eingeben, um auf das BIOS-Dienstprogramm zugreifen zu können. Einzelheiten sind in "BIOS-Dienstprogramm" auf Seite 46.

- Das User-Kennwort sichert Ihren Computer vor unberechtigter Verwendung. Verwenden Sie dieses Kennwort zusammen mit Kennwort-Kontrollen beim Hochfahren und Aufwachen aus dem Ruhemodus für maximale Sicherheit.
- Das Kennwort Password on Boot sichert Ihren Computer vor unberechtigter Verwendung. Verwenden Sie dieses Kennwort zusammen mit Kennwort-Kontrollen beim Hochfahren und Aufwachen aus dem Ruhemodus für maximale Sicherheit.



.....

Wichtig! Vergessen Sie nicht Ihr Supervisor-Kennwort! Wenn Sie das Kennwort vergessen, wenden Sie sich an Ihren Händler oder ein autorisiertes Servicecenter.

Eingeben von Kennwörtern

Wenn ein Kennwort eingestellt ist, erscheint in der Mitte des Anzeigebildschirms ein Kennwortfenster.

- Falls das Supervisor-Kennwort eingestellt ist, erscheint ein Fenster, wenn Sie auf **F2** drücken, um beim Hochfahren zum BIOS-Programm zu gelangen.
- Geben Sie das Supervisor-Kennwort ein und drücken auf **Eingabetaste**, um zum BIOS-Programm zu gelangen. Wenn Sie ein falsches Kennwort eingeben, erscheint eine Warnmeldung. Probieren Sie es noch einmal und drücken auf **Eingabetaste**.
- Wenn das Benutzer-Kennwort eingestellt ist und das Kennwort für Boot-Parameter aktiviert ist, erscheint beim Hochfahren ein Fenster.
- Geben Sie das Benutzer-Kennwort ein und drücken auf **Eingabetaste**, um den Computer zu benutzen. Wenn Sie ein falsches Kennwort eingeben, erscheint eine Warnmeldung. Probieren Sie es noch einmal und drücken auf **Eingabetaste**.



.....

Wichtig! Sie haben drei Versuche, ein Kennwort einzugeben. Wenn Sie das Kennwort dreimal falsch eingegeben haben, kommt das System zum Stillstand. Drücken und halten Sie die Ein-/Aus-Taste für vier Sekunden, um den Computer auszuschalten. Wenn es Ihnen nicht gelingt, das korrekte Festplattenkennwort einzugeben, wenden Sie sich an Ihren Händler oder ein autorisiertes Servicecenter.

Einrichten von Kennwörtern

Die Kennwörter können mit dem BIOS-Dienstprogramm eingerichtet werden.

2 Anpassen Ihres Computers

Nach dem Erlernen der Grundlagen Ihres TravelMate-Computers können Sie sich mit den erweiterten Funktionen Ihres Computers vertraut machen. In diesem Kapitel wird beschrieben, wie Sie Optionen hinzufügen und Komponenten aktualisieren, um auf Ihrem Computer eine bessere Leistung zu erzielen und ihn anzupassen.

Erweitern mit Optionen

Ihr TravelMate bietet ein umfassendes Erlebnis für mobile Computerarbeit.

Anschließbare Optionen

Anschlüsse dienen zum Anschluß von Peripheriegeräten an Ihren Computer, wie Sie es bei einem Arbeitsplatzrechner tun würden. Anweisungen zum Anschluß unterschiedlicher externer Geräte an den Computer sind detailliert in Ihrer Online-Hilfe angegeben.

Fax-/Datenmodem

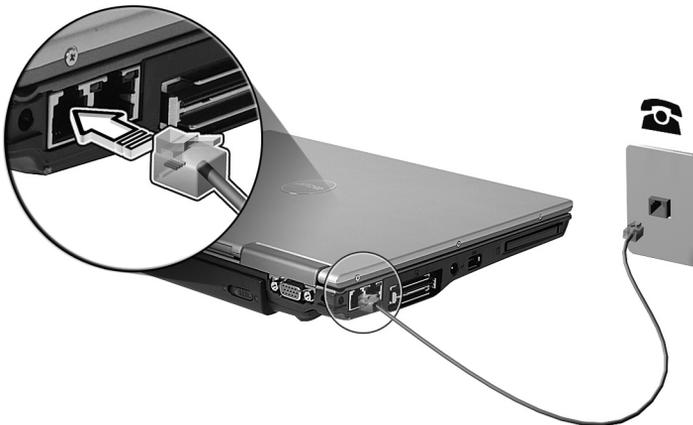
In Ihrem Computer ist ein V.90/92-56 Kbit/s-AC'97 Link-Fax-/Datenmodem eingebaut.



.....

Vorsicht! Dieser Modemanschluß eignet sich nicht für digitale Telefonanschlüsse. Wenn Sie dieses Modem mit einem digitalen Telefonanschluß verbinden, wird das Modem beschädigt.

Verbinden Sie den Modemanschluß über ein Telefonkabel mit einer Telefonanschlußdose, um das Fax-/Datenmodem zu verwenden.



Starten Sie dann Ihre Kommunikationssoftware.

Eingebaute Netzwerkfunktion

Die eingebaute Netzwerkfunktion ermöglicht den Anschluß Ihres Computers an ein auf Ethernet basierendes (10/100 Mbit/s) Netzwerk.

Wenn Sie das Netzwerk-Feature benutzen wollen, schließen Sie ein Ethernet-Kabel an die Netzwerk-Buchse auf der linken Seite Ihres Rechners und an eine Netzwerk-Buchse oder einen Hub Ihres Netzwerks an.



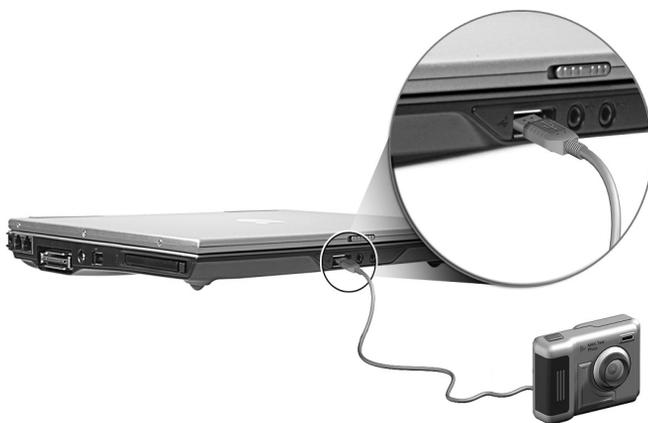
Schneller Infrarotanschluß (FIR)

Der FIR-Anschluß des Computers dient zur drahtlosen Datenübertragung mit anderen IR-fähigen Computern und Peripheriegeräten, z.B. PDAs (Personal Digital Assistants), Mobiltelefonen und Infrarotdruckern. Der Infrarotanschluß kann Daten mit Geschwindigkeiten bis zu vier Megabit pro Sekunde (Mbit/s) über eine Distanz bis zu einem Meter übertragen.



USB-Anschluß (Universal Serial Bus)

Beim USB-Anschluß (USB 2.0) handelt es sich um einen seriellen Hochgeschwindigkeits-Bus, an den Sie USB-Geräte in einer Reihe ohne Belegung wertvoller Systemressourcen anschließen können. Ihr Rechner besitzt zwei verfügbare Schnittstellen, eine auf der linken und eine auf der rechten Seite.



IEEE 1394-Anschluß

Die IEEE 1394-Schnittstelle des Rechners ermöglicht Ihnen das Anschließen von IEEE 1394-unterstützten Geräten, z.B. einem DVD-ROM-, DVD/CD-RW-Kombi- oder einem DVD-Dual-Laufwerk.



PC-Karten-Einsteckplatz

Auf der linken Seite des Computers befindet sich ein CardBus-PC-Karten-Einsteckplatz vom Typ II. In diesen Einsteckplatz können Sie eine Karte von der Größe einer Kreditkarte einstecken, durch die der Computer erweitert werden kann. Diese Karten sollten ein PC-Karten-Logo ausweisen.

PC-Karten (vormals PCMCIA) sind Einsteckkarten für portable Computer, durch die Erweiterungen vorgenommen werden können, die lange nur für Arbeitsplatzrechner zur Verfügung standen. Übliche PC-Karten sind Karten mit Flash, Fax/Datenmodem, LAN, wireless LAN und SCSI-Anschluß. CardBus verbessert die 16-Bit PC-Karten-Technologie durch Erweiterung der Bandbreite auf 32 Bit.



.....
Hinweis: Einzelheiten über die Installation und Verwendung der Karte und deren Funktionen entnehmen Sie dem Handbuch der Karte.

Einfügen einer PC-Karte

Stecken Sie die Karte in den Einsteckplatz, und sorgen Sie gegebenenfalls für die notwendigen Anschlüsse (z.B. Netzwerkkabel). Details hierzu sind im Handbuch der Karte angegeben.



Auswerfen einer PC-Karte

Vor dem Auswerfen einer PC-Karte:

- 1 Beenden Sie das Programm, das auf die Karte zugreift.
- 2 Klicken Sie mit der linken Maustaste auf das Symbol für die PC-Karte in der Taskleiste, und stoppen Sie den Betrieb der Karte.
- 3 Drücken Sie die Auswurf-taste des Einsteckplatzes, um die Auswurf-taste (a) auszufahren. Drücken Sie diese dann erneut, um die Karte auszuwerfen (b).



Port-Erweiterungsgeräte

Zwei Typen von Erweiterungsgeräten sind verfügbar für Ihren Computer:

- E/A-Replikator - Fügt Ihrem Computer PS/2-, serielle und parallele Anschlüsse hinzu.
- Acer EasyPort - Fügt Ihrem Computer eine Reihe von Anschlüssen hinzu und erlaubt Ihnen Peripheriegeräte schnell anzuschließen und entfernen.



Hinweis: Der LAN-Anschluss am Acer EasyPort unterstützt 10/100Mbps Fast Ethernet. Wenn dieser Anschluss verbunden ist, unterstützt der am Computer integrierte LAN-Anschluss nur 10/100Mbps. Acer EasyPort deaktiviert die Audio- und S-Video-Schnittstellen, wenn es angeschlossen ist. Wenden Sie sich an Ihren Händler, um weitere Informationen zu erhalten.

Aufrüstooptionen

Ihr Computer verfügt über ein herausragendes Leistungsvermögen. Für manche Anwendungsfälle benötigen Sie aber möglicherweise noch mehr Leistung. In solchen Fällen besteht die Möglichkeit, Schlüsselkomponenten des Computers weiter aufzurüsten.



Hinweis: Wenden Sie sich an einen autorisierten Händler, wenn Sie sich zum Aufrüsten einer Hauptkomponente entschließen.

Arbeitsspeichererweiterung

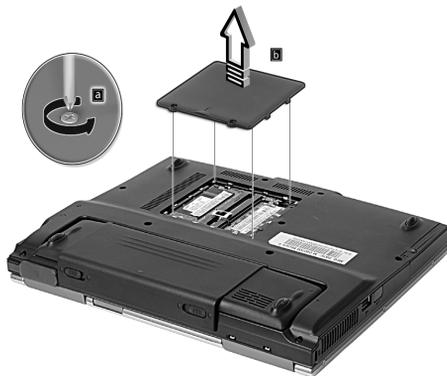
Der Arbeitsspeicher kann mit 256/512/1024-MB-Standard-soDIMMs (Small Outline Dual Inline Memory Modules) auf 2 GB erweitert werden. Der Computer ist für DDR (Double Data Rate) SDRAM ausgelegt.

Ihr Computer besitzt zwei Speichersteckplätze. Erweitern Sie den Speicher, indem Sie DIMM mit einer höheren Kapazität in eine oder beide Steckplätze stecken.

Einbauen von Arbeitsspeicher

Folgen Sie zum Einbauen von Arbeitsspeicher den folgenden Anweisungen:

- 1 Schalten Sie den Computer aus, ziehen Sie das Netzteil (sofern angeschlossen) ab, und entfernen Sie den Akkusatz. Drehen Sie den Computer dann um, damit Sie an die Unterseite gelangen.
- 2 Entfernen Sie die Schrauben von der Abdeckung des Arbeitsspeichers (a); ziehen Sie die Abdeckung dann hoch, und entfernen Sie sie (b).



- 3 Stecken Sie das Arbeitsspeichermodul diagonal in den Einsteckplatz (1), und drücken Sie es dann vorsichtig nach unten (2), bis es einrastet.



- 4 Setzen Sie die Abdeckung wieder ein, und schrauben Sie sie fest.
- 5 Setzen Sie den Akku wieder ein, und schließen Sie das Netzteil an.
- 6 Schalten Sie den Computer ein.

Der Computer erkennt den Arbeitsspeicher automatisch und konfiguriert die Gesamtgröße des Arbeitsspeichers neu.

Verwenden von System-Dienstprogrammen

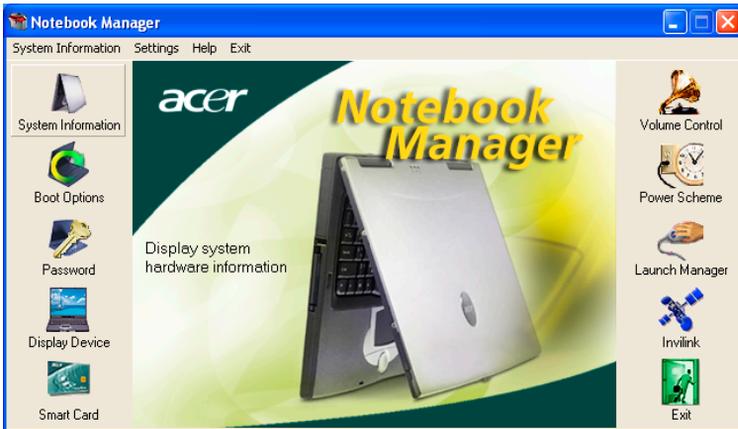
Notebook Manager

Der Computer besitzt ein eingebautes System-Setup-Programm mit dem Namen Notebook Manager. Mit dem Windows-Programm Notebook Manager können Sie Kennwörter einrichten und die Startreihenfolge der Laufwerke und Energiesparfunktionen einstellen. Es zeigt außerdem die aktuelle Hardware-Konfiguration an.

Drücken Sie zum Starten von Notebook Manager **Fn-F2**, oder folgen Sie diesen Anweisungen:

- 1 Klicken Sie auf **Start, Alle Programme** und dann auf **Notebook Manager**.
- 2 Wählen Sie die Anwendung **Notebook Manager**, um das Programm zu starten.

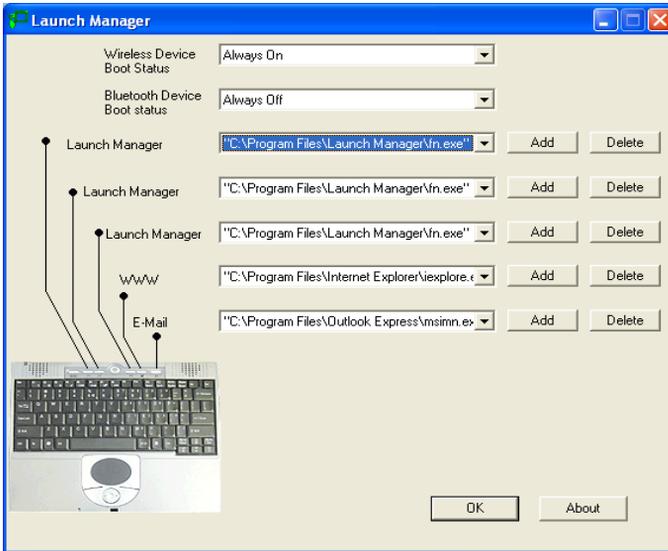
Klicken Sie auf **Help**, um weitere Informationen anzuzeigen.



Launch Manager

Mit Launch Manager können Sie die zwei Starttasten belegen, die sich über der Tastatur befinden. Ermitteln Sie die Position dieser Tasten in "Starttasten" auf Seite 21.

Zum Starten des Programms Launch Managers klicken Sie auf **Start, Alle Programme** und dann auf **Launch Manager**.



BIOS-Dienstprogramm

Das BIOS-Dienstprogramm ist ein in das BIOS (Basic Input/Output System) des Computers integriertes Hardware-Konfigurationsprogramm.

Da Ihr Computer bereits korrekt konfiguriert und optimiert ist, müssen Sie dieses Dienstprogramm in der Regel nicht aufrufen. Im Fall von Konfigurationsproblemen kann es jedoch erforderlich sein, mit diesem Programm zu arbeiten.

Um das BIOS-Dienstprogramm zu starten, drücken Sie **F2** während des POST-Vorgangs (Power On Self-Test) und während das TravelMate-Logo angezeigt wird.

Disk to Disk Recovery



.....

Hinweis: Dieses Feature steht nur für bestimmte Modelle zur Verfügung.

Installation von mehrsprachigem Betriebssystem

Folgen Sie den Anweisungen zum Auswählen des Betriebssystems und der Sprache, die Sie benutzen werden, wenn Sie das System zum ersten Mal einschalten.

- 1 Schalten Sie das System ein.
- 2 Das Auswahlm Menü für das mehrsprachige Betriebssystem von Acer erscheint automatisch.
- 3 Benutzen Sie die Pfeiltaste, um zu der Sprachversion zu gelangen, die Sie benutzen wollen. Drücken Sie auf die Eingabetaste, um Ihre Auswahl zu bestätigen.
- 4 Das Betriebssystem und Sprache, die Sie auswählen, stellt die einzige Option für zukünftige Wiederherstellungsaktionen dar.
- 5 Das System installiert das Betriebssystem und die Sprache, die Sie ausgewählt haben.

Wiederherstellen ohne eine Recovery-CD

Mit diesem Wiederherstellungsvorgang können Sie das Laufwerk C: mit dem ursprünglichen Softwareinhalt wiederherstellen, der beim Kauf Ihres Notebooks installiert war. Gehen Sie folgendermaßen vor, um Ihr Laufwerk C: wiederherzustellen. (Ihr Laufwerk C: wird hierbei neu formatiert und alle Daten werden gelöscht.) Es ist wichtig, dass Sie alle Datendateien sichern, bevor Sie diese Option benutzen.

Bevor Sie die Wiederherstellungsoperation durchführen, überprüfen Sie bitte die BIOS-Einstellungen.

- a Sehen Sie nach, ob die Funktion "**Hard Disk Recovery**" aktiviert ist oder nicht.
- b Stellen Sie sicher, dass die Einstellung [**Hard Disk Recovery**] unter [**Advanced**] auf [**Enabled**] eingestellt ist.
- c Beenden Sie das BIOS Setup-Programm und speichern Sie die Änderungen. Das System wird neu gebootet.



.....

Hinweis: Drücken Sie während des POSTs zum Aktivieren des BIOS-Setup-Programms auf <F2>.

- 1 Starten Sie das System neu.
- 2 Während des POSTs erscheint unten auf dem Bildschirm die Anweisung "Press <F2> to Enter BIOS".
- 3 Drücken Sie die Tastenkombination <Alt> + <F10>, um zum Wiederherstellungsvorgang zu gelangen.
- 4 Es erscheint die Meldung "The system has password protection. Please enter 000000:".
- 5 Geben Sie sechs Nullen ein und fahren Sie fort.
- 6 Es erscheint das Fenster "Acer Self-Configuration Preload".
- 7 Benutzen Sie die Pfeiltasten, um durch die Menüpunkte (Betriebssystemversionen) zu gehen und drücken Sie für die Auswahl auf "Eingabe".

Richten Sie das Kennwort ein und beenden Sie den Vorgang

Drücken Sie auf "**F3**", um das Kennwort festzulegen oder drücken Sie auf "**F5**", um den Systemwiederherstellungsvorgang zu beenden, wenn das Fenster "Acer Self-Configuration Preload" erscheint.

Falls Sie auf "**F3**" drücken, zeigt das nächste Fenster "Please enter new password: ". Geben Sie ein bis acht alphanummerische Zeichen ein. Sie werden aufgefordert, das Kennwort erneut einzugeben, um es zu bestätigen, bevor Sie fortfahren können.

Auf dem Bildschirm erscheint "Password has been created. Press any key to reboot...". Drücken Sie auf eine beliebige Taste, um das System neu hochzufahren.

Falls Sie auf "**F5**" drücken, wird der Wiederherstellungsvorgang abgebrochen und das System reboottet und startet auf normale Weise.



Wichtig: Dieses Feature belegt 2 GB in einer verborgenen Partition auf Ihrer Festplatte.

3 Fehlerbehebung meines Computers

In diesem Kapitel erfahren Sie, wie Sie bei üblichen Systemproblemen vorgehen. Lesen Sie es vor dem Anruf bei einem Techniker, wenn ein Problem auftritt. Lösungen für schwerwiegendere Probleme erfordern das Öffnen des Computers. Versuchen Sie nicht selbst, den Computer zu öffnen. Wenden Sie sich an Ihren Händler oder ein autorisiertes Servicecenter.

Website: www.acersupport.com

Typische Fragen

Im folgenden finden Sie eine Liste möglicher Situationen, die bei der Arbeit mit dem Computer auftreten können. Für jede dieser Situationen sind einfache Antworten und Lösungen angegeben.

Ich habe auf die Ein-/Aus-Taste gedrückt und den Anzeigebildschirm geöffnet, aber mein Rechner startet und bootet nicht.

Achten Sie auf die Stromversorgungsanzeige:

- Leuchtet sie nicht, wird der Computer nicht mit Strom versorgt. Prüfen Sie folgendes:
 - Wenn Sie den Akku als Stromversorgung verwenden, ist er möglicherweise entladen und kann den Computer nicht mit Energie versorgen. Schließen Sie das Netzteil an, und laden Sie den Akkusatz auf.
 - Das Netzteil muß fest in den Computer und die Steckdose eingesteckt sein.
- Wenn sie leuchtet, prüfen Sie folgendes:
 - Befindet sich eine nicht bootbare (Nicht-System) Diskette im externen USB-Diskettenlaufwerk? Entfernen Sie diese oder ersetzen Sie sie mit einer Systemdiskette, und drücken Sie **Strg-Alt-Entf**, um das System neu zu starten.

Der Bildschirm bleibt leer.

Die Energiesparfunktion des Computers hat automatisch den Bildschirm ausgeschaltet, um Strom zu sparen. Drücken Sie eine Taste, um die Anzeige wiederherzustellen.

Wenn die Anzeige durch Drücken einer Taste nicht wiederhergestellt wird, kann dies zwei Gründe haben:

- Die Einstellung für die Helligkeit ist zu gering. Drücken Sie auf **Fn**-**→**, um die Helligkeit zu erhöhen.
- Das Anzeigegerät ist möglicherweise auf einen externen Monitor eingestellt. Drücken Sie den Hotkey **Fn-F5** zum Auswählen des Bildschirms, um die Anzeige zum Computer zurückzuschalten.
- Wenn die Sleep-Anzeige leuchtet, befindet sich der Computer im Sleep-Modus. Drücken Sie für die Wiederaufnahme auf die Ein-/Aus-Taste und lassen sie los.

Die Anzeige füllt nicht den gesamten Bildschirm aus.

Die vom System unterstützte Auflösung beträgt 1024 x 768 (XGA) für das 12,1-Zoll-Format. Wenn Sie eine niedrigere Auflösung einstellen, weitet sich die Bildanzeige aus und füllt den gesamten Bildschirm aus. Klicken Sie mit der rechten Maustaste auf den Windows-Desktop, und wählen Sie **Eigenschaften**, um das Dialogfeld **Eigenschaften von Anzeige** anzuzeigen. Klicken Sie dann auf die Registerkarte **Einstellungen**, um die Auflösung auf den richtigen Wert zu stellen. Geringere Auflösungen als die angegebene werden nicht formatfüllend auf dem Computer oder einem externen Monitor angezeigt.

Der Computer gibt keinen Sound aus.

Prüfen Sie folgendes:

- Die Lautstärke wurde möglicherweise stummgeschaltet. Achten Sie in Windows auf das Symbol für die Lautstärkeregelung in der Taskleiste. Wenn es durchgestrichen ist, klicken Sie es an, und deaktivieren Sie das Kontrollkästchen Alles aus.
- Die Einstellung für die Lautstärke ist zu gering. Achten Sie in Windows auf das Symbol für die Lautstärkeregelung in der Taskleiste. Sie können die Lautstärke auch mit dem Lautstärkereglern aussteuern. Details hierzu sind in "Hotkeys der Tastatur" auf Seite 17 angegeben.
- Wenn Sie einen Kopfhörer, Ohrhörer oder externe Lautsprecher an den Audioausgang an der linken Seite des Computers anschließen, werden die internen Lautsprecher automatisch ausgeschaltet.

Ich möchte den Träger des optischen Laufwerks ohne Einschalten des Computers ausfahren. Ich kann den Träger des optischen Laufwerks nicht ausfahren.

Es gibt eine mechanische Auswurf Taste am optischen Laufwerk. Führen sie einfach die Spitze eines Kugelschreibers oder einer Büroklammer ein, und drücken Sie zum Ausfahren des Trägers.

Die Tastatur funktioniert nicht.

Schließen Sie versuchsweise eine externe Tastatur an den USB 2.0-Anschluß an der rechten Seite oder der linken Seite des Computers an. Wenn diese funktioniert, wenden Sie sich an Ihren Händler oder ein autorisiertes Servicecenter, da das interne Tastaturkabel möglicherweise locker ist.

Der Infrarotanschluß funktioniert nicht.

Prüfen Sie folgendes:

- Stellen Sie sicher, daß die Infrarotanschlüsse der beiden Geräte sich in einem Abstand von maximal 1 Meter gegenüberliegen (+/- 15 Grad Abweichung).
- Der Pfad zwischen den beiden Infrarotanschlüssen darf nicht verstellt sein. Die Anschlüsse dürfen nicht verdeckt sein.
- Prüfen Sie, ob auf beiden Geräten die geeignete Software (für Datenübertragungen) ausgeführt ist, oder die richtigen Treiber (zum Drucken auf einem Infrarotdrucker) geladen sind.
- Drücken Sie während des POST-Vorgangs die Taste **F2**, um das BIOS-Dienstprogramm aufzurufen. Prüfen Sie dort, ob der Infrarotanschluß aktiviert ist.
- Prüfen Sie, ob beide Geräte IrDA-konform sind.

Der Drucker funktioniert nicht.

Prüfen Sie folgendes:

- Prüfen Sie, ob der Drucker an eine Steckdose angeschlossen und eingeschaltet ist.
- Prüfen Sie, ob das Druckerkabel ordnungsgemäß an den parallelen Anschluß des Computers und an den richtigen Anschluß am Drucker angeschlossen ist.
- Drücken Sie während des POST-Vorgangs die Taste **F2**, um das BIOS-Dienstprogramm aufzurufen. Prüfen Sie dort, ob der parallele Anschluß aktiviert ist.

Ich möchte meinen Standort angeben, um das interne Modem zu verwenden.

Für einen problemlosen Betrieb der Kommunikationssoftware (z.B. HyperTerminal) müssen Sie Ihren Standort angeben:

- 1 Klicken Sie auf **Start**, und wählen Sie **Einstellungen, Systemsteuerung**.
- 2 Doppelklicken Sie auf **Modems**.
- 3 Klicken Sie auf **Wahlparameter**, und geben Sie Ihren Standort an.

Beachten Sie dabei das Handbuch von Windows.

Tips zur Fehlerbehebung

Dieses Notebook ist mit fortschrittlichen Funktionen ausgestattet und zeigt Fehlerberichte direkt auf dem Bildschirm an, damit Sie eventuelle Probleme lösen können.

Wenn das System eine Fehlermeldung ausgibt oder ein Fehler auftritt, finden Sie Informationen unter "Fehlermeldungen" auf Seite 54. Wenn der Fehler bestehenbleibt, wenden Sie sich an Ihren Händler. Siehe hierzu "Inanspruchnahme von Dienstleistungen" auf Seite 55.

Fehlermeldungen

Wenn Sie eine Fehlermeldung erhalten, notieren Sie diese, und beheben Sie das Problem wie angegeben. In der folgenden Tabelle sind die Fehlermeldungen in alphabetischer Reihenfolge zusammen mit dem empfohlenen Vorgehen zur Korrektur aufgeführt.

Fehlermeldung	Korrektur
CMOS Battery Bad	Wenden Sie sich an Ihren Händler oder an ein autorisiertes Servicecenter.
CMOS Checksum Error	Wenden Sie sich an Ihren Händler oder an ein autorisiertes Servicecenter.
Disk Boot Failure	Legen Sie eine bootfähige Diskette in das Diskettenlaufwerk (A:) ein, und drücken Sie die Eingabetaste , um das System neu zu starten.
Equipment Configuration Error	Drücken Sie F2 (während des POST-Vorgangs), um das BIOS-Dienstprogramm zu öffnen. Drücken Sie dann auf Esc im BIOS-Programm, um den Rechner neu zu booten.
Hard Disk 0 Error	Wenden Sie sich an Ihren Händler oder an ein autorisiertes Servicecenter.
Hard Disk 0 Extended Type Error	Wenden Sie sich an Ihren Händler oder an ein autorisiertes Servicecenter.
I/O Parity Error	Wenden Sie sich an Ihren Händler oder an ein autorisiertes Servicecenter.
Keyboard Error or No Keyboard Connected	Wenden Sie sich an Ihren Händler oder an ein autorisiertes Servicecenter.
Keyboard Interface Error	Wenden Sie sich an Ihren Händler oder an ein autorisiertes Servicecenter.

Fehlermeldung	Korrektur
Memory Size Mismatch	Drücken Sie F2 (während des POST-Vorgangs), um das BIOS-Dienstprogramm zu öffnen. Drücken Sie dann auf Esc im BIOS-Programm, um den Rechner neu zu booten.

Wenn Sie nach Beachten der Korrekturmaßnahmen weiterhin Probleme bemerken, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder an ein autorisiertes Servicecenter. Einige Probleme können mit dem BIOS-Dienstprogramm behoben werden.

Inanspruchnahme von Dienstleistungen

Internationale Garantie für Reisende (ITW)

Ihr Computer ist durch eine Internationale Garantie für Reisende (ITW) geschützt, die Ihnen Sicherheit auf Reisen gibt. Unser weltweites Servicecenter-Netz steht Ihnen zur Unterstützung zur Verfügung.

Mit Ihrem Computer erhalten Sie einen ITW-Paß (Internationale Garantie für Reisende). Dieser Paß enthält alle Angaben, die Sie über das ITW-Programm benötigen. Die handliche Broschüre enthält eine Liste der Ihnen zur Verfügung stehenden autorisierten Servicecenter. Lesen Sie sie gründlich durch.

Haben Sie Ihren ITW-Paß immer zur Hand. Insbesondere auf Reisen, damit Sie die Vorteile unserer Servicecentren nutzen können. Stecken Sie Ihren Kaufnachweis in die vordere, innere Umschlagklappe vom ITW-Paß.

Wenn sich in dem Land, das Sie besuchen, kein durch Acer autorisierter ITW-Serviceort befindet, können Sie sich auch an unsere weltweiten Büros wenden.

Weitere Informationen finden www.acersupport.com

Vor einem Anruf

Halten Sie die folgenden Angaben bereit, wenn Sie den Online-Service von Acer kontaktieren, und halten Sie sich bitte bei Ihrem Computer

auf, wenn Sie anrufen. Mit Ihrer Unterstützung können wir die Zeit eines Anrufes reduzieren und so Ihre Probleme effektiv lösen.

Wenn Sie Fehlermeldungen oder Warntöne von Ihrem Computer erhalten, schreiben Sie diese wie auf dem Bildschirm angezeigt nieder, oder merken Sie sich die Anzahl und Folge im Fall von Warntönen.

Zudem müssen Sie die folgenden Angaben übermitteln:

Name: _____

Adresse: _____

Telefonnummer: _____

Computer und Modelltyp: _____

Seriennummer: _____

Kaufdatum: _____

Anhang A

Technische Daten

Dieser Anhang führt die allgemeinen
technischen Daten Ihres Computers auf.

Mikroprozessor

- Intel® Pentium® M-Prozessor mit 715~755 an 1.5~2.0 GHz mit 2MB L2 Cache

Arbeitsspeicher

- Hauptspeicher bis auf 2 GB erweiterbar
- Zwei DDR-DIMM-Steckplätze
- Unterstützt 256MB, 512MB und 1GB DDR SDRAM-Module
- 512 KB Flash ROM BIOS

Datenspeicherung

- Eine Enhanced-IDE-Festplatte mit hoher Kapazität

Display und Grafik

- 12.1" TFT-LCD-Bildschirm (Thin-Film-Transistor-Flüssigkristallanzeige) mit 32-Bit-true-Color-Darstellung bei Auflösung von 1024x768 (XGA)
- Gleichzeitige Anzeige auf LCD-Display und externem Monitor
- Unterstützt zwei eigenständige Anzeigen
- 3D-Grafikmodul

Audio

- 16-Bit-AC'97 PCI-Stereo-Audio
- Integrierte Lautsprecher
- Integriertes Mikrofon

Tastatur und Zeigegerät

- Windows-Tastatur mit 84/85/88 Tasten
- Ergonomisch zentriertes Touchpad-Zeigegerät

I/O-Anschlüsse

- Ein 100-pol. Acer EasyPort oder E/A-Port-Replikator-Anschluss
- Ein CardBus-PC-Einsteckplatz für PC-Karte vom Typ II
- Eine RJ-45-Buchse (Ethernet 10/100)
- Eine RJ-11-Telefonanschlußbuchse (V.92)
- Eine Stromversorgungsbuchse (Gleichspannungseingang)
- Ein Anschluß für externen Monitor (VGA)
- Ein Lautsprecher-/Kopfhörerausgang (3,5mm Mini-Buchse)
- Eine Mikrofonbuchse
- Ein IEEE 1394-Anschluß
- Zwei USB 2.0-Schnittstellen
- Ein FIR-Anschluß (IrDA)

Gewicht und Abmessungen

- 1,61kg (3.5 lbs) mit 6-Zellen-Akku
- 274 x 234 x 35.5 mm

Umgebungsdaten

- Temperatur
 - Betrieb: 5°C ~ 35°C
 - Lagerung: -20°C ~ 65°C
- Feuchtigkeit (nichtkondensierend)
 - Betrieb: 20% ~ 80% RH
 - Lagerung: 20% ~ 80% RH

System

- ACPI-Unterstützung
- DMI 2.0-kompatibel
- Microsoft® Windows® -Betriebssystem

Stromversorgung

- 48,84 Wh Li-Ion-Akku
- 2.5-Stunden Schnellaufladung/3.5-Stunden Aufladung während Benutzung
- Netzteil
 - 65 Watt
 - Automatisch anpassend an 90~264 V Wechselstrom, 47~63 Hz

Optionen

- 256/512-MB/1GB-Speichererweiterungsmodul
- Zusätzlicher Lithium-Ionen-Akkusatz(BTP-73E1)
- Zusätzliches Netzteil(ADP-65DB oder PA-1650-02)
- USB-Diskettenlaufwerk
- Externes DVD-ROM-, DVD/CD-RW Combo- oder DVD-Dual-Laufwerk

Anhang B

Hinweise

Dieser Anhang listet die allgemeinen
Hinweise Ihres Computers auf.

FCC-Hinweis

Dieses Gerät wurde getestet und entspricht den Grenzwerten für digitale Geräte der Klasse B (siehe Abschnitt 15 der FCC-Bestimmungen). Diese Grenzwerte bieten einen ausreichenden Schutz gegen Interferenzen bei häuslichen Installationen. Das Gerät erzeugt und verwendet hochfrequente Schwingungen und kann sie ausstrahlen. Wenn es nicht nach den Anweisungen des Herstellers aufgestellt und betrieben wird, können Störungen im Radio- und Fernsehempfang auftreten.

In Ausnahmefällen können bestimmte Installationen dennoch geringe Störungen verursachen. Sollte der Radio- und Fernsehempfang beeinträchtigt sein, was durch Ein- und Ausschalten des Gerätes festgestellt werden kann, empfiehlt sich die Behebung der Störung durch eine oder mehrere der folgenden Maßnahmen:

- Richten Sie die Empfangsantenne neu aus, oder stellen Sie sie an einem anderen Platz auf.
- Vergrößern Sie den Abstand zwischen Gerät und Empfänger.
- Stecken Sie den Netzstecker des Gerätes in eine andere Steckdose, so daß das Gerät und der Empfänger an verschiedene Stromkreise angeschlossen sind.
- Wenden Sie sich an einen Fachhändler oder erfahrenen Radio-/Fernsehtechniker.

Hinweis: Abgeschirmte Kabel

Für sämtliche Verbindungen mit anderen Computern müssen zur Einhaltung der FCC-Bestimmungen abgeschirmte Kabel verwendet werden.

Hinweis: Peripheriegeräte

An dieses Gerät dürfen nur Peripheriegeräte (Eingabe-/Ausgabegeräte, Terminals, Drucker usw.) angeschlossen werden, die getestet und als übereinstimmend mit den Grenzwerten für Geräte der Klasse B befunden wurden. Bei Anschluß von nicht zertifizierten Peripheriegeräten können Störungen im Radio- und Fernsehempfang auftreten.

Achtung

Laut FCC-Bestimmungen ist der Benutzer darauf hinzuweisen, daß Geräte, an denen nicht vom Hersteller ausdrücklich gebilligte Änderungen oder Modifizierungen vorgenommen werden, vom Benutzer nicht betrieben werden dürfen.

Nutzungsbedingungen

Dieses Gerät entspricht Abschnitt 15 der FCC-Bestimmungen. Für den Betrieb sind folgende Bedingungen zu beachten: (1) Das Gerät darf keine schädlichen Interferenzen erzeugen und (2) muß empfangene Interferenzen aufnehmen, obwohl diese zu Betriebsstörungen führen können.

Hinweis: Benutzer in Kanada

Dieses Gerät der Klasse B entspricht allen Anforderungen der Canadian Interference-Causing Equipment Regulations (kanadische Richtlinien für Geräte, die Funkstörungen erzeugen können).

Remarque à l'intention des utilisateurs canadiens

Cet appareil numérique de la classe B respecté toutes les exigences du Règlement sur le matériel brouilleur du Canada.

Hinweise für Modems

FCC

Dieses Gerät entspricht Abschnitt 68 der FCC-Bestimmungen. An der Unterseite des Modems befindet sich ein Typenschild, das u. a. die FCC-Registrierungsnummer sowie den Anschlußwert (Ringer Equivalence Number; REN) für dieses Gerät enthält. Sie müssen diese Informationen auf Anforderung Ihrer Telefongesellschaft mitteilen.

Wenn Ihr Gerät Störungen im Fernmeldenetz verursacht, kann Ihre Telefongesellschaft Ihren Anschluß zeitweise sperren. Nach Möglichkeit werden Sie vorab darüber in Kenntnis gesetzt. Sollte eine Benachrichtigung im voraus nicht möglich sein, werden Sie so bald wie möglich informiert. Sie werden ebenfalls über Ihr Recht zur Beschwerdeführung bei der FCC in Kenntnis gesetzt.

Ihre Telefongesellschaft kann an ihren Einrichtungen, Geräten, Abläufen oder Verfahren Änderungen vornehmen, die möglicherweise die korrekte Funktion Ihres Gerätes beeinträchtigen. Sie werden in einem solchen Fall im voraus informiert, um die Unterbrechung des Telefondienstes nach Möglichkeit zu vermeiden.

Wenn dieses Gerät nicht korrekt arbeitet, trennen Sie es zur Ermittlung der Problemursache vom Telefonnetz. Wenn die Ursache des Problems bei Ihrem Gerät liegt, verwenden Sie es nicht weiter, und wenden Sie sich an Ihren Händler.

TBR 21

Dieses Gerät wurde gemäß TBR 21 (Ratsentscheidung 98/482/EC) für den Einzelanschluß an das öffentliche Telefonnetz in ganz Europa zugelassen. Aufgrund der vorhandenen Unterschiede zwischen den öffentlichen Telefonnetzen der verschiedenen Länder stellt diese Zulassung jedoch keine uneingeschränkte Garantie dar, daß das Gerät an jedem Telefonanschluß korrekt funktioniert. Wenden Sie sich bei Problemen zuerst an Ihren Händler.

Wichtige Sicherheitshinweise

Lesen Sie diese Hinweise sorgfältig durch. Bewahren Sie sie so auf, daß Sie sie später leicht wiederfinden können.

- 1 Berücksichtigen Sie alle Warnungen, und folgen Sie allen Anweisungen, die auf dem Produkt aufgeführt sind.
- 2 Ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose, bevor Sie das Produkt reinigen. Verwenden Sie keine flüssigen Reinigungsmittel oder Sprays. Verwenden Sie zum Reinigen einen feuchten Lappen.
- 3 Verwenden Sie dieses Produkt nicht in der Nähe von Wasser.
- 4 Stellen Sie das Produkt nur auf einen festen und stabilen Untergrund. Das Produkt könnte sonst herunterfallen und schwer beschädigt werden.
- 5 Die Lüftungsschlitze auf der Rückseite oder Unterseite des Gehäuses dienen der Kühlung der inneren Komponenten und damit dem zuverlässigen Betrieb des Produkts. Um das Produkt vor Überhitzung zu schützen, dürfen diese Schlitze auf keinen Fall versperrt oder abgedeckt werden. Stellen Sie das Produkt daher nicht auf einem Bett, Sofa, Teppich oder einer ähnlichen Oberfläche ab. Stellen Sie das Produkt niemals in der Nähe oder über einem Heizkörper ab. Es darf nur dann in andere Anlagen

integriert werden, wenn eine ausreichende Kühlung gewährleistet ist.

- 6 Dieses Produkt darf nur an Netzspannungsquellen angeschlossen werden, die den Spezifikationen auf dem Leistungsschild entsprechen. Wenn Sie die entsprechenden Werte Ihrer Netzspannungsquelle nicht kennen, wenden Sie sich an Ihren Händler oder an das Elektrizitätswerk vor Ort.
- 7 Stellen Sie keine Gegenstände auf das Netzkabel. Stellen Sie das Produkt nicht so auf, daß Personen auf das Netzkabel treten können.
- 8 Wenn Sie ein Verlängerungskabel verwenden, stellen Sie sicher, daß die Summe der Amperewerte der an dieses Kabel angeschlossenen Geräte nicht den maximalen Amperewert des Verlängerungskabels überschreitet. Stellen Sie außerdem sicher, daß der Gesamtamperewert aller in eine Netzsteckdose eingesteckten Geräte nicht den Wert der Überlastsicherung überschreitet.
- 9 Stecken Sie auf keinen Fall Gegenstände in die Gehäuseöffnungen, da diese gefährliche, spannungsführende Teile berühren oder diese kurzschließen und dadurch einen Brand oder einen Stromschlag verursachen könnten. Gießen Sie keine Flüssigkeit auf das Produkt.
- 10 Versuchen Sie nicht, dieses Produkt selbst zu warten, da Sie sich durch Öffnen oder Abnehmen des Gehäuses gefährlichen Spannungen oder anderen Gefahren aussetzen. Alle Wartungsarbeiten müssen vom Kundendienst durchgeführt werden.
- 11 Tritt einer der folgenden Fälle ein, ziehen Sie den Netzstecker des Geräts, und beauftragen Sie Ihren zuständigen Kundendienst mit den Reparaturarbeiten:
 - a Wenn das Netzkabel oder der Netzstecker beschädigt oder durchgescheuert sind.
 - b Wenn Flüssigkeit in das Innere des Produkts gelangt ist.
 - c Wenn das Produkt Regen oder Wasser ausgesetzt war.
 - d Wenn das Produkt nicht ordnungsgemäß funktioniert, obwohl die Betriebsanleitungen eingehalten wurden. Nehmen Sie nur die Einstellungen vor, die in der Betriebsanleitung beschrieben sind, da andere Einstellungen Beschädigungen zur Folge haben können und oft umfangreiche Arbeiten zur

- Wiederinstandsetzung des Gerätes durch einen qualifizierten Techniker erfordern.
- e Wenn das Produkt heruntergefallen ist oder das Gehäuse beschädigt wurde.
 - f Wenn das Gerät durch einen deutlichen Leistungsabfall auf notwendige Wartungsmaßnahmen hinweist.
- 12 Tauschen Sie Akkus gegen den gleichen, von uns empfohlenen Typ aus. Bei Verwendung anderer Akkus besteht Brand- und Explosionsgefahr. Lassen Sie den Akku von einem qualifizierten Techniker austauschen.
 - 13 Vorsicht! Akkus können explodieren, wenn Sie nicht ordnungsgemäß verwendet werden. Bauen Sie sie nicht auseinander, und werfen Sie sie nicht ins Feuer. Halten Sie Akkus von Kindern fern, und entsorgen Sie verbrauchte Akkus umgehend.
 - 14 Für den Anschluß des Gerätes darf nur ein geeignetes Netzkabel (befindet sich im Zubehörkarton Ihres Gerätes) verwendet werden. Das Netzkabel muß abtrennbar sein und folgenden Anforderungen entsprechen: UL-geprüft/CSA-zertifiziert, Typ SPT-2, min. 7 A/125 Volt, vom VDE oder einer entsprechenden Organisation zugelassen. Maximale Länge: 4,6 m.

Laser-Konformitätserklärung

Das CD- oder DVD-Laufwerk in diesem Computer ist mit einem Laser ausgestattet. Der Klassifizierungsaufkleber (siehe unten) befindet sich auf dem CD- bzw. DVD-Laufwerk.

CLASS 1 LASER PRODUCT

CAUTION: INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN. AVOID EXPOSURE TO BEAM.

APPAREIL A LASER DE CLASSE 1 PRODUIT

LASERATTENTION: RADIATION DU FAISCEAU LASER INVISIBLE EN CAS D'OUVERTURE. EVITER TOUTE EXPOSITION AUX RAYONS.

LASER-PRODUKT DER KLASSE 1

VORSICHT: UNSICHTBARE LASERSTRAHLUNG, WENN ABDECKUNG GEÖFFNET, NICHT DEM STRAHL AUSSETZEN.

PRODUCTO LÁSER DE LA CLASE I

ADVERTENCIA: RADIACIÓN LÁSER INVISIBLE AL SER ABIERTO. EVITE EXPONERSE A LOS RAYOS.

ADVARSEL: LASERSTRÅLING VEDÅBNING SE IKKE IND I STRÅLEN.

VARO! LAVATTAESSA OLET ALLTINA LASERSÄTEILYLLE.

WARNING: LASERSTRÅLNING NÅR DENNA DEL ÅR ÖPPNAD ÅLÅ
TUIJOTA SÄTEESEENSTIRRA EJ IN I STRÅLEN

WARNING: LASERSTRÅLNING NAR DENNA DEL ÅR ÖPPNADSTIRRA EJ
IN I STRÅLEN

ADVARSEL: LASERSTRÅLING NAR DEKSEL ÅPNESSTIRR IKKE INN I
STRÅLEN

Lithiumakku-Konformitätserklärung

Die TravelMate 380-Serie benutzt als Lithiumakku nur die Modelle BTP-50T3 und BTP-73E1.

CAUTION

Danger of explosion if battery is incorrectly replaced. Replace only with the same or equivalent type recommended by the manufacturer. Dispose of used batteries according to local regulations. Recycle if at all possible.

ADVARSEL!

Lithiumbatteri - Eksplosionsfare ved fejlagtig håndtering. Udskiftning må kun ske med batteri af samme fabrikat og type. Léver det brugte batteri tilbage til leverandøren.

ADVARSEL

Eksplosjonsfare ved feilaktig skifte av batteri. Benytt samme batteritype eller en tilsvarende type anbefalt av apparatfabrikanten. Brukte batterier kasseres i henhold til fabrikantens instruksjoner.

WARNING

Explosionsfara vid felaktigt batteribyte. Använd samma batterityp eller en ekvivalent typ som rekommenderas av apparattillverkaren. Kassera använt batteri enligt fabrikantens instruktion.

VAROITUS

Päristo voi räjähtää, jos se on virheellisesti asennettu. Vaihda paristo ainoastaan laitevalmistajan suosittelemaan tyyppiin. Hävitä käytetty paristo valmistajan ohjeiden mukaisesti.

VORSICHT!

Explosionsgefahr bei unsachgemäßem Austausch der Batterie. Ersatz nur durch denselben oder einem vom Hersteller empfohlenem ähnlichen Typ. Entsorgung gebrauchter Batterien nach Angaben des Herstellers.

LCD-Pixelerklärung

Das LCD-Gerät wurde mit präzisen Fertigungstechniken produziert. Dennoch könnten einige Pixel gelegentlich aussetzen oder als schwarze bzw. farbige Punkte erscheinen. Dies wirkt sich nicht auf das aufgezeichnete Bild aus, und stellt keine Funktionsstörung dar.

Macrovision-Copyrightschutz-Hinweis

Dieses Produkt enthält Copyrightschutz-Technologie, die durch Verfahrensansprüche bestimmter US-Patente sowie andere geistige Eigentumsrechte geschützt ist, die Macrovision Corporation und anderen Rechtsinhabern gehören. Die Verwendung dieser Copyrightschutz-Technologie muß von Macrovision Corporation genehmigt werden und darf sich nur auf den Privatbereich erstrecken, wenn Macrovision Corporation keiner anderen Verwendung zugestimmt hat. Das Reverse Engineering oder Disassemblieren der Software ist untersagt.

Geräteansprüche des US-Patents der Nummern 4,631,603, 4,577,216, 4,819,098 und 4,907,093 sind nur für eingeschränkte Vorführungen lizenziert.

A-Tick-Hinweis

Schließen Sie aus Sicherheitsgründen nur Kopfsprechhörer an, die mit einem Prüfetikett für Telekommunikation ausgezeichnet sind. Dies betrifft auch zuvor genehmigte bzw. geprüfte Kundengeräte. Diese Einheit sollte über ein Kabel an das Telekommunikations-Netzwerk angeschlossen werden, das die Bestimmungen des ACA Technical Standard TS008 erfüllt. Dieses Gerät sollte mit in Australien zugelassenen Netzkabeln benutzt werden.

Hinweis: Die unten aufgeführten Richtlinien beziehen sich nur auf Modelle mit Wireless-LAN und/oder Bluetooth.

Informationen über Vorschriften

Das Wireless-Modul muss genau nach den Anweisungen des Herstellers installiert und benutzt werden. Dieses Gerat stimmt mit folgenden Hochfrequenz- und Sicherheitsstandards überein.

Kanada - Industry Canada (IC)

- Dieses Gerat entspricht RSS 210 der Industry Canada.

Europa - EU-Übereinstimmungserklärung

Dieses Gerat entspricht den unten aufgelisteten Standards entsprechend den Bestimmungen von EMC Directive 89/336/EEC:

- ETSI EN 301 489-1/17
- ETSI EN 300-328-2
- EN 300 328 V1.4.1

USA - FCC (Federal Communications Commission)

Dieses Gerät entspricht Abschnitt 15 der FCC-Bestimmungen. Der Betrieb von Geräten in einem Wireless LAN-System unterliegt folgenden zwei Bedingungen:

- Dieses Gerät darf keine schädlichen Interferenzen erzeugen.
- Dieses Gerät muss alle Interferenzen annehmen, die einen unerwünschten Betrieb verursachen könnten.

Aussetzung von Hochfrequenzstrahlung

Die ausgestrahlte Ausgabeenergie des Wireless-Moduls liegt weit unter den FCC-Grenzwerten für Funkfrequenz. Trotzdem sollte das Wireless-Modul so benutzt werden, dass während normaler Bedienung der Kontakt mit Personen minimiert ist.

Der Sendeapparat und die Antenne sind fest im Notebook eingebaut und wesentlicher Bestandteil dieses Modells (betrifft nicht generische Computer). Die Antenne dieses Geräts wird oben auf dem LCD-Display installiert. Um den FCC-Strahlungsgrenzwerten zu entsprechen, sollte während des Betriebs ein Abstand von 20 cm oder mehr zwischen der Antenne und dem Körper des Computerbenutzers eingehalten werden, und die Antenne sollte nicht bei einer nebenstehenden Person in Betrieb sein.

Dieses Gerät wurde getestet und entspricht den Grenzwerten für digitale Geräte der Klasse B, gemäß Abschnitt 15 der FCC-Bestimmungen. Diese Grenzwerte bieten einen ausreichenden Schutz gegen Interferenzen bei häuslichen Installationen. Das Gerät erzeugt und verwendet hochfrequente Schwingungen und kann sie ausstrahlen. Wenn es nicht nach den Anweisungen des Herstellers aufgestellt und betrieben wird, können Störungen im Radioempfang auftreten. In Ausnahmefällen können bestimmte Installationen dennoch geringe Störungen verursachen. Sollte der Radio- und Fernsehempfang beeinträchtigt sein, was durch Ein- und Ausschalten des Gerätes festgestellt werden kann, empfiehlt sich die Behebung der Störung durch eine oder mehrere der folgenden Maßnahmen:

- Richten Sie die Empfangsantenne neu aus, oder stellen Sie sie an einem anderen Platz auf.
- Vergrößern Sie den Abstand zwischen Gerät und Empfänger.
- Stecken Sie den Netzstecker des Gerätes in eine andere Steckdose, so dass das Gerät und der Empfänger an verschiedene Stromkreise angeschlossen sind.
- Wenden Sie sich an einen Fachhändler oder erfahrenen Radio-/Fernsehtechniker.

FCC-Achtungshinweis: Zur Gewährleistung einer ununterbrochenen Übereinstimmung können Änderungen oder Modifizierungen, die nicht ausdrücklich von der für Übereinstimmung verantwortlichen Partei genehmigt sind, dazu führen, dass der Benutzer dieses Gerät nicht mehr betreiben darf (Beispiel: Für den Anschluss an den Computer oder Peripheriegeräten dürfen nur abgeschirmte Interfacekabel verwendet werden).



Acer Incorporated
8F, 88, Sec. 1, Hsin Tai Wu Rd., Hsichih
Taipei Hsien 221, Taiwan

Tel : 886-2-2696-1234
Fax : 886-2-2696-3535
www.acer.com



Declaration of Conformity for CE marking

We,

Acer Inc.
8F, 88, Sec. 1, Hsin Tai Wu Rd., Hsichih,
Taipei Hsien 221, Taiwan

Contact Person: Mr. Easy Lai
Tel: 886-2-8691-3089 Fax: 886-2-8691-3000
E-mail: easy_lai@acer.com.tw

Hereby declare that:

Product:	Notebook PC
Trade Name:	Acer
Model Number:	MS2130
Machine Type:	TravelMate 380
SKU Number:	TravelMate 38xxx (*x* = 0~9, a~z, or A~Z)

Is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of the following EC directives.

Reference No.	Title
89/336/EEC	Electromagnetic Compatibility (EMC directive)
73/23/EEC	Low Voltage Directive (LVD)
1999/5/EC	Radio & Telecommunications Terminal Equipment Directive (R&TTE)

The product specified above was tested conforming to the applicable Rules under the most accurate measurement standards possible, and that all the necessary steps have been taken and are in force to assure that production units of the same product will continue to comply with the requirements.

Easy Lai

Easy Lai/ Director
Qualification Center
Product Assurance, Acer Inc.

2004/6/1

Date

**Federal Communications Commission
Declaration of Conformity**

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

The following local Manufacturer/Importer is responsible for this declaration:

Product:	Notebook Personal Computer
Model Number:	MS2130
Machine Type:	TravelMate 380
SKU Number:	TravelMate 38xxx (*x = 0-9, a-z, or A-Z)
Name of Responsible Party:	Acer America Corporation
Address of Responsible Party:	2641 Orchard Parkway, San Jose CA 95134, U. S. A.
Contact Person:	Mr. Young Kim
Phone No.:	408-922-2909
Fax No.:	408-922-2606

Index

A

- AcerMedia-Laufwerk 24
- Akkusatz
 - Ladeanzeige 13
 - Pflegen v
- Anschlüsse 37
 - Netzwerk 38
- Ansicht
 - Linke Seite 6
 - Rechte Seite 7
 - Rückseite 8
- Anweisungen iii
- Arbeitsspeicher
 - Einbauen 43– 44
 - Erweitern 43
- Audio
 - Fehlerbehebung 52
 - Lautstärke regeln 26

B

- BIOS-Dienstprogramm 46

C

- Caps Lock-Taste
 - Statusanzeige 13
 - Auswerfen 24
 - Fehlerbehebung 52
 - Manuell auswerfen 52
- Computer
 - Auslandsreisen 31
 - Ausschalten iv
 - Einrichten eines Büros zu Hause 30
 - Entfernen 28
 - Fehlerbehebung 50
 - Funktionen 3, 10
 - Inlandsreisen 31
 - Leistung 10
 - Mitnehmen zu Besprechungen 29
 - Nach Hause mitnehmen 29
 - Pflegen iv
 - Reinigung vi
 - Sicherheit 33
 - Statusanzeige 12
 - Statusanzeigen 12

- Tastatur 14
- Umhertragen 28

D

- Dienstprogramm
 - Launch Manager 46
- Display
 - Fehlerbehebung 51, 52
 - Hotkeys 18
- Drucker
 - Fehlerbehebung 53
- DVD 25
- DVD-Filme
 - Abspielen 25

E

- Euro 19

F

- Fehlerbehebung 50
 - Tips 54
- Fehlermeldungen 54
- Festplatte 24
- Feststelltaste 14
- Fragen
 - Standort für Modem einstellen 53

G

- Garantie
 - Internationale Garantie für Reisende 55

H

- Helligkeit
 - Hotkey 18
- Hilfe iii
- Hinweis
 - DVD-Copyrightschutz 71
- Hotkeys 17

I

- IEEE 1394-Anschluß 40
- Infrarot
 - Fehlerbehebung 53
- Infrarotanschluß 38
- ITW. Siehe Garantie

K

- Kennwort 33
 - Typen 33
- Kennwörter
 - Typen 33

L

- Lautsprecher
 - Fehlerbehebung 52
 - Hotkey 18
- Lautstärke
 - Regeln 26

M

- Medienzugriff
 - Statusanzeige 13
- Meldungen
 - Fehler 54
- Modem 37

N

- Netzteil
 - Pflegen v
- Netzwerk 38
- Notebook Manager 45
 - Hotkey 17
- Numerisches Tastenfeld 15
 - Num-Taste 15
- Num-Taste 14
 - Statusanzeige 13

O

- Optionen
 - Arbeitsspeichererweiterung 43

P

- PC-Karte 40
 - Auswerfen 41
 - Einfügen 41
- Pflege
 - Akkusatz v
 - Computer iv
 - Netzteil v
- POST (Power On Self-Test) 46
- Probleme
 - Display 51, 52
 - Drucker 53
 - Fehlerbehebung 50
 - Infrarot 53
 - Starten 51
 - Tastatur 52

R

- Reinigung
 - Computer vi
- Reisen

- Auslandsflüge 31
 - Im Inland 31

- Rollen-Taste 14
- Ruhemodus
 - Hotkey 18

S

- Service
 - Anrufen vi
- Sicherheit
 - Allgemeine Anweisungen 67
 - FCC-Hinweis 65
 - Hinweise für Modems 66
 - Kennwörter 33
 - SmartCard 33
- Speichergerät
 - AcerMedia-Laufwerk 24
 - Festplatte 24
- Speichergeräte 24
- Standby-Modus
 - Hotkey 17
 - Statusanzeige 12
- Support
 - Informationen 55

T

- Tastatur 14
 - Fehlerbehebung 52
 - Feststelltasten 14
 - Hotkeys 17
 - Integriertes numerisches Tastenfeld 15
 - Windows-Tasten 16
- Technische Daten 58
- Touchpad 22
 - Hotkey 18
 - Verwenden 22– 23
- Typische Fragen 51

U

- USB-Anschluß 39

V

- Verbindungsoptionen
 - Port-Erweiterungsgeräte 42
- Vorderseite 5

W

- Windows-Tasten 16